

2023 수출기업 맞춤형 조사

No. | 202308-05
품목 | 콜라겐(Collagen)
HS CODE | 2106.90-9099
국가 | 프랑스(France)



CONTENTS

2023 수출기업 맞춤형 시장조사

시장 분석형

I. 요약

1. 요약	04
-------	----

II. 시장규모

1. 프랑스 일반 의약품 시장규모	06
2. 프랑스 비타민 및 미네랄 시장규모	07
3. 프랑스 콜라겐 수입규모	08

III. 시장트렌드

1. 파우더 타입의 콜라겐 인기	11
2. 다양한 성분 함유된 마시는 콜라겐	12
3. 프랑스산 제품에 대한 수요 높아	13
4. 신체 건강과 관련된 홍보문구 다수	14

IV. 유통채널

1. 프랑스 콜라겐 유통채널 점유율	16
2. 프랑스 콜라겐 주요 유통채널	17

CONTENTS

2023 수출기업 맞춤형 시장조사

시장 분석형

V. 진입장벽

1. 프랑스 콜라겐 통관 및 검역 절차	26
2. 프랑스 콜라겐 품질 인증	29
3. 프랑스 콜라겐 라벨링	30
4. 프랑스 콜라겐 성분 및 유해물질	36

VI. 수입·유통업체 인터뷰

1. 헬씨-라이프(Healthy-Life)	40
2. 피트니스부티크(Fitness Boutique)	43
3. 소인에트네이처(Soin et nature)	46

VII. 시사점

1. 시사점	50
--------	----

※ 참고문헌	52
--------	----



HS CODE : 2106.90-9099

2023 수출기업 맞춤형 조사

시장 분석형

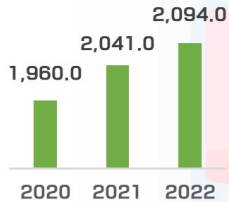
SUMMARY

프랑스 콜라겐 시장

시장 현황

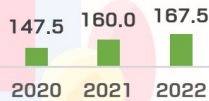
일반 의약품 시장규모

단위 : 백만 달러



비타민 및 미네랄 시장규모

단위 : 백만 달러



수출입 현황

수출입 현황 (HS CODE 2106.90 기준)



국가별 수입규모



시장 트렌드

경쟁브랜드



노보마(Novoma)

대표 제품은 '마린콜라겐파우더' 제품으로, 고객사와 같은 해양콜라겐 파우더 제품임



비탈프로틴스(Vital Proteins)

대표 제품은 '콜라겐펩타이드' 제품으로, 고객사 제품 제형과 같은 파우더 제품임

빅데이터 분석



* 아마존 프랑스 콜라겐 제품 425건 분석 결과

주요 유통채널

유통채널 점유율



통관 및 제도

수출 통관 유의사항

세금
협정 관세율 0%,
원산지증명서 必

사전 준비
유럽연합 수출업자
세관등록(EORI)

필수 인증



HACCP

권장 인증



VEGAN

라벨링 유의사항

필수 표기사항

프랑스어 표기 必
제품명, 성분, 첨가물, 순종량,
보관방법, 원산지, 조리방법, 사업자
정보, 영양 정보, 유통기한, 알레르기
유발물질, 생산지역 표시 등
라벨 표기 필요

수입유통업체 인터뷰

인터뷰 대상 :



Point 01.

해양콜라겐 제품 인지도 일부 소비자들은 천연 원료에서 추출한 제품을 선호해 해양콜라겐을 선호하나 인지도가 높지는 않음
고객사 콜라겐 대표 경쟁제품 바이오테크 USA, 콜라겐 바이브, 바이오시트 콜라겐 제품이 프랑스에서 고객사 콜라겐의 주요 경쟁제품임
콜라겐 경쟁제품 홍보 전략 소셜 미디어 인플루언서 및 전문가와 협력해 소비자들 사이에서 인지도 제고 및 제품 신뢰도를 구축하고 있음

Point 02.

고객사 제품 가격 피드백 프리미엄 피쉬 콜라겐 포지셔닝으로서는 합리적인 가격대이며, 수입유통업체 입장에서 좋은 마진을 남길 수 있는 FOB 가격임
고객사 제품 기타 피드백 '오렌지 맛'이 해양콜라겐의 비린 맛을 잡아줄 수 있어 좋게 평가하며, 'ISO' 인증 취득 여부 역시 제품 감정으로 평가됨
고객사 제품 홍보 지원 해양콜라겐 제품이 생소한 소비자들을 대상으로 제품 효능을 상세히 홍보할 수 있는 교육 자료가 필요함

2023

수출기업 맞춤형 조사

시장 분석형

II 시장규모



1. 프랑스 일반 의약품 시장규모
2. 프랑스 비타민 및 미네랄 시장규모
3. 프랑스 콜라겐 수입규모

1. 프랑스 일반 의약품 시장규모

프랑스 국가 일반 정보¹⁾

면적	67만 5,417km ²
인구	6,781만 명
GDP	2조 9,355억 달러
GDP (1인당)	4만 4,852달러

▶ 프랑스 일반 의약품 시장규모, 2.7조 원

2022년 기준 프랑스 일반 의약품 시장규모는 2.7조 원에 달했으며 전년 대비 2.6% 성장하였음. 최근 5년(2018-22년)간 프랑스 일반 의약품 시장의 연평균 성장률은 0.7%로 나타났으며, 5년간 시장규모 평균은 2.7조 원을 기록함

▶ 프랑스 일반 의약품 시장규모, 향후 5년간 3.6%씩 성장 예상

프랑스 일반 의약품 시장은 2018-20년 3년간 시장규모가 감소하다가 다시 성장세로 돌아왔으며, 2018년 대비 2022년 시장규모가 1.03배 증가해 이전 시장규모를 회복한 것으로 나타남. 한편, 프랑스 일반 의약품 시장규모는 향후 5년(2023-27년)간 연평균 3.6%씩 성장하여 2027년 3.3조 원 규모를 기록할 것으로 예상됨²⁾

[표 2.1] 프랑스 일반 의약품 시장규모³⁾⁴⁾⁵⁾

단위 : 백만 달러



자료: 스탯ISTA(Statista)

1) 자료: 외교부, 「국가개황」, 2022

2) 조사제품 '콜라겐'은 해양콜라겐, 자일리톨, 비타민 C 등이 함유된 파우더 형태의 제품임. 이에 고객사 제품의 특징을 기준으로 '비타민 및 미네랄'의 시장규모와 상위품목인 '일반 의약품'의 시장규모를 조사함

3) 환산된 데이터(단위: 원)는 모두 반올림됨

4) 1달러=1,312.80원(2023.07.01., KEB 하나은행 매매기준율 적용)

5) 자료: 스탯ISTA(Statista), 「OTC Pharmaceuticals in France」, 2022.07

6) 연평균 성장률(CAGR): 수년 동안의 성장률을 매년 일정한 성장률을 지속한다고 가정하여 평균 성장률을 환산한 것

2. 프랑스 비타민 및 미네랄 시장규모

▶ 프랑스 비타민 및 미네랄 시장규모, 2,198.9억 원

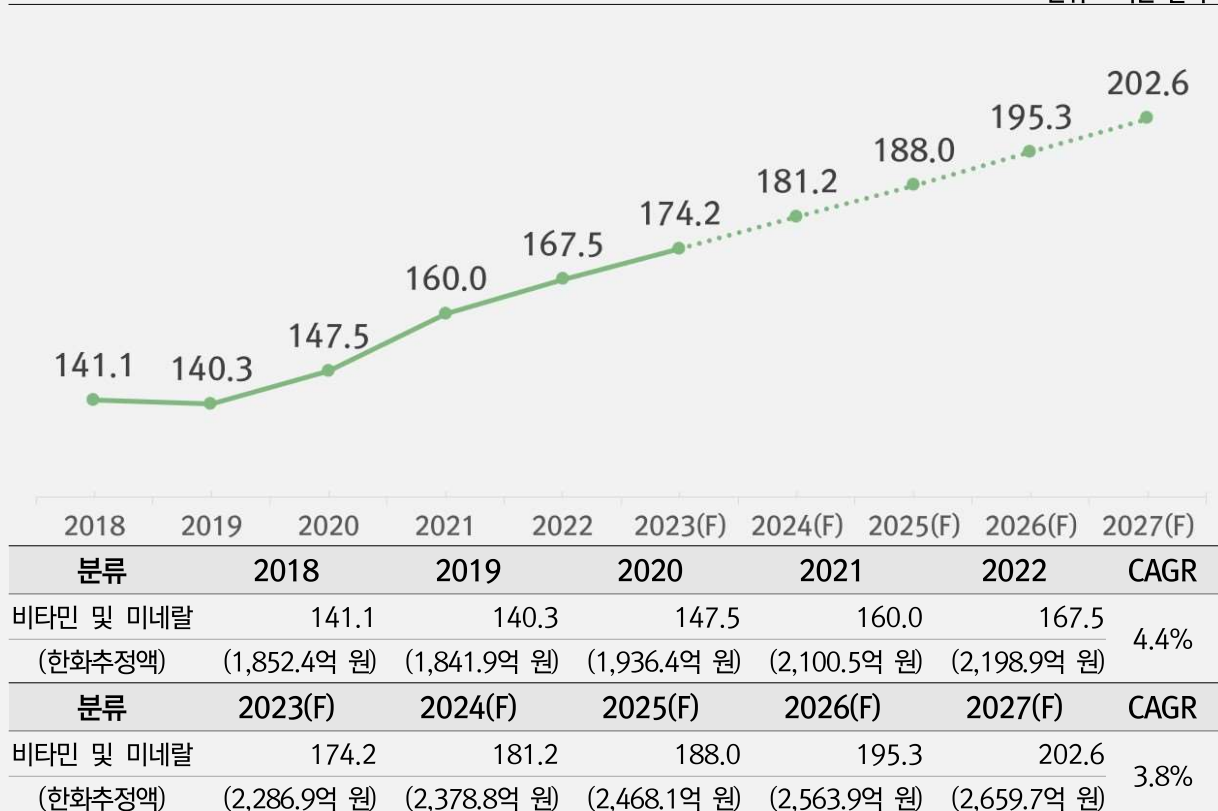
2022년 기준 프랑스 비타민 및 미네랄 시장규모는 2,198.9억 원에 달했으며 전년 대비 4.7% 성장하였음. 최근 5년(2018-22년)간 프랑스 비타민 및 미네랄 시장의 연평균 성장률은 4.4%로 나타났으며, 5년간 시장규모 평균은 1,986.0억 원을 기록함

▶ 프랑스 비타민 및 미네랄 시장규모, 향후 5년간 3.8%씩 성장 예상

프랑스 비타민 및 미네랄 시장은 2019-22년 4년간 시장규모 감소세 없이 성장을 지속했으며, 2018년 대비 2022년 시장규모가 1.2배 증가한 것으로 나타남. 한편, 프랑스 비타민 및 미네랄 시장규모는 향후 5년(2023-27년)간 연평균 3.8%씩 성장하여 2027년 2,659.7억 원 규모를 기록할 것으로 예상됨

[표 2.2] 프랑스 비타민 및 미네랄 시장규모

단위 : 백만 달러



자료: 스탯ISTA(Statista)

3. 프랑스 콜라겐 수입규모

콜라겐 HS CODE

해당 장에서 콜라겐은 HS CODE 2106.90으로 분류. HS CODE 제2106호의 품명은 따로 분류되지 않은 조제 식품, HS CODE 2106. 90-9099의 품명은 조제품 기타로 확인

▶ 2018-22년 프랑스 對글로벌 품목 수입액 연평균 성장률 5.7%

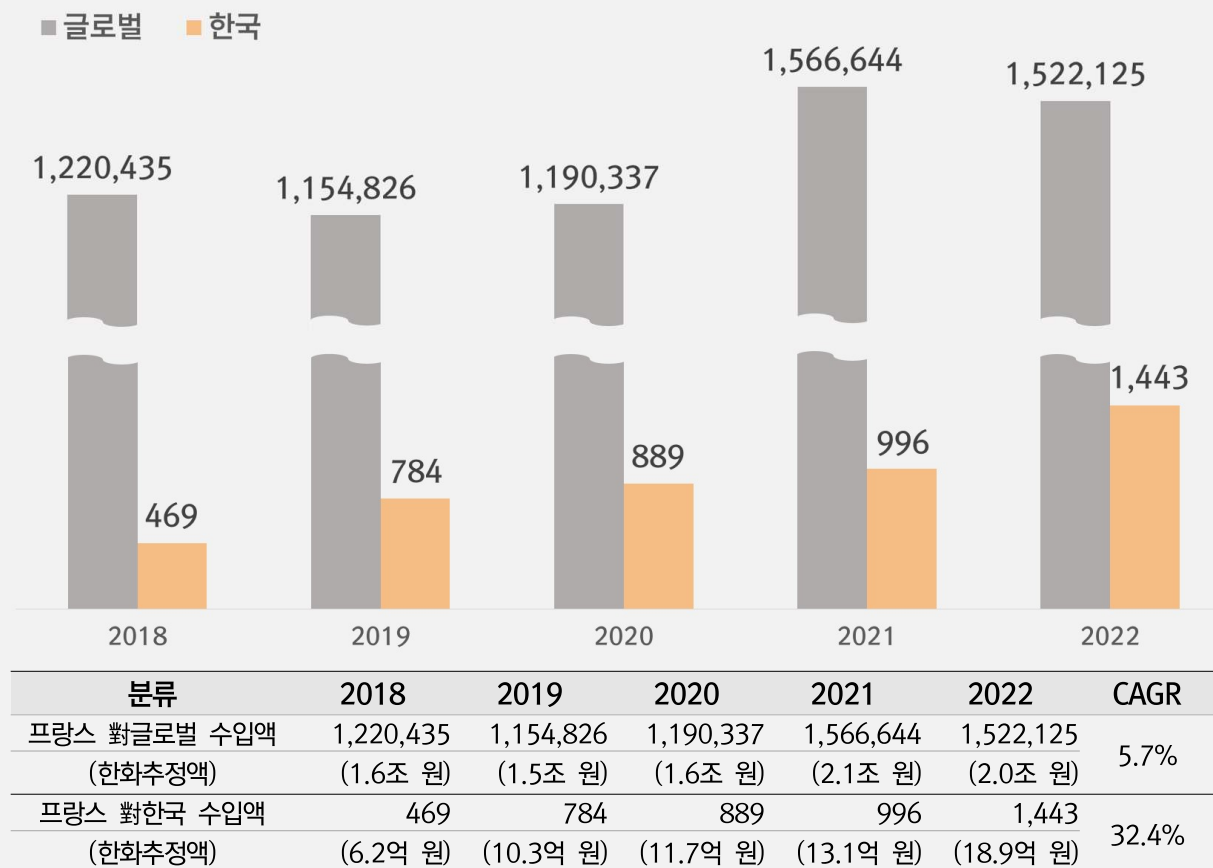
프랑스 HS CODE 2106.90 품목의 對글로벌 수입액은 지난 5년(2018-22년)간 연평균 성장률 5.7%를 보였으며 2022년도에는 2.0조 원의 수입액을 기록함. 2018년부터 2022년까지 對글로벌 수입액은 성장과 감소가 반복되는 추세를 보이고 있으며, 2022년에는 전년 대비 2.8% 감소한 것으로 나타남

▶ 프랑스 내 수입액 중 한국산 점유율은 미미한 수준

최근 5년간 對한국 수입액 평균은 12.0억 원이며 지난 5년(2018-22년)간 연평균 성장률 32.4%의 높은 수치를 기록하였음. 2022년에는 수입액 18.9억 원, 수입액 점유율 0.1%로 프랑스 對글로벌 수입액 점유율 42위를 기록함. 한편, 2022년 기준 프랑스 對글로벌 수입액 점유율 1위는 네덜란드(3,256.0억 원, 16.3%), 2위는 독일(2,726.8억 원, 13.6%), 3위는 영국(2,156.1억 원, 10.8%)으로 나타남

[표 2.3] 프랑스 HS CODE 2106.90 수입규모⁷⁾

단위 : 천 달러



자료 : ITC(International Trade Centre)

7) 자료: ITC(International Trade Centre), HS CODE 2106.90 기준

2023

수출기업 맞춤형 조사

시장 분석형

III 시장트렌드



1. 파우더 타입의 콜라겐 인기
2. 다양한 성분 함유된 마시는 콜라겐
3. 프랑스산 제품에 대한 수요 높아
4. 신체 건강과 관련된 홍보문구 다수

소비 제품 특징 분석 프로세스

▶ 프랑스 온라인매장 입점 콜라겐

- 데이터 수집 키워드 : 콜라겐(Collagène)
- 데이터 수집량 : 425건
- 데이터 수집원 : 프랑스 온라인쇼핑몰 아마존 프랑스(Amazon France)

▶ 프랑스 온라인매장 입점 콜라겐 특징 분석

- 데이터 분석 항목

① 경쟁브랜드 및 제형 ② 성분 ③ 인증 및 라벨 ④ 홍보문구

항목	키워드 (국문/프랑스어)		빈도	키워드 (국문/프랑스어)		빈도
경쟁브랜드 및 제형	노보마	Novoma	17	파우더	Poudre	111
	비탈프로틴스	Vital Proteins	11	캡슐	Capsule	73
	알파푸즈	Alpha Food	8	정제	Comprimé	49
	비트포에버	Vit4ever	8	액상	Liquide	33
	글로리필	Gloryfeel	7	구미	Gommeux	3
성분	콜라겐	Collagène	372	코엔자임	Coenzyme	41
	히알루론산	Acide Hyaluronique	209	미네랄	Minéraux	36
	아연	Zinc	83	비타민 E	Vitamines E	35
	마그네슘	Magnésium	64	비타민 C	Vitamines C	30
	바이오틴	Biotine	62	비타민 A	Vitamines A	23
	해양콜라겐	Collagene Marin	53	(-)	(-)	(-)
인증 및 라벨	프랑스산	France	224	EU산	EU	50
	ISO	ISO	129	비건	Vegan	37
	Non GMO	Sans OGM	86	GMP	Gmp	37
홍보문구	피부	Peau	309	건강한	Santé	126
	천연	Naturel	213	보습	Hydratation	84
	관절	Articulations	181	안티에이징	Anti âge	79
	뼈	Os	137	힘줄	Tendons	53
	탄력	Élasticité	129	스포츠	Sport	42

1. 파우더 타입의 콜라겐 인기

▶ 프랑스 콜라겐 브랜드, ‘노보마’, ‘비탈프로틴’ 확인

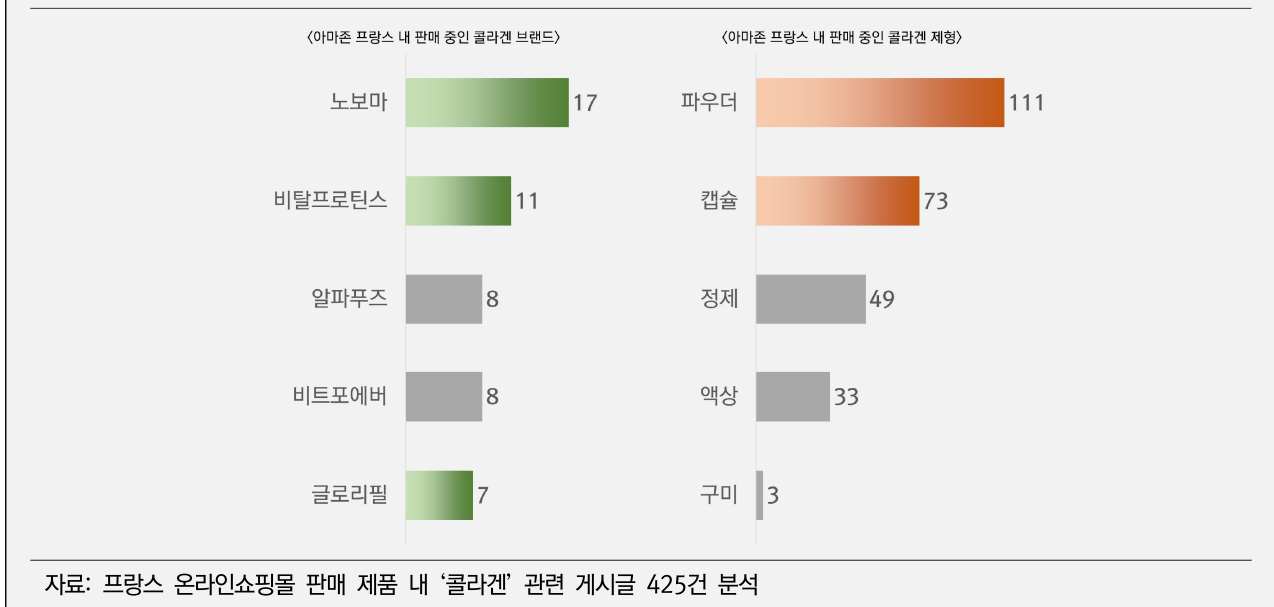
- 콜라겐 보충제, 신체 콜라겐 분해 속도 늦춰 주어 프랑스 내 인기 증가
- 피부와 뼈, 치아, 힘줄 등의 개선에 효과적⁸⁾
- 프랑스 콜라겐 브랜드로 ‘노보마’와 ‘비탈프로틴스’ 각각 17, 11건 도출

▶ 제형 중 빈출 키워드 1위 ‘파우더’, 2위 ‘캡슐’

- 프랑스 아마존에서 판매 중인 콜라겐 제품 제형 키워드 중 ‘파우더’는 111건, ‘캡슐’은 73건 도출
- 마시는 콜라겐이 유행하면서 ‘액상’ 키워드도 33건 확인

노보마(파우더)		비탈프로틴스(파우더)		글로리필(캡슐)	
					
제품명	마린콜라겐파우더 (Collagène Marin Poudre Type)	제품명	콜라겐펩타이드 (Collagen Peptides)	제품명	콜라겐+히알루론산+Q10 (Collagène+Acide Hyaluronique&Q10)
브랜드	노보마(Novoma)	브랜드	비탈프로틴스 (Vital Proteins)	브랜드	글로리필(Gloryfeel)
용량	253g	용량	284g	용량	60정
가격	29.90유로(42,654원 ⁹⁾)	가격	26.33유로(37,561원)	가격	21.95유로(31,313원)

[표 3.1] 프랑스 판매 콜라겐 경쟁브랜드 및 제형 관련 키워드



8) 보그프랑스(Vogue France), 'Quels compléments alimentaires au collagène fonctionnent vraiment ?', 2023.04

9) 1유로=1,426.55원(2023.07.01. KEB 하나은행 매매기준율 적용)

2. 다양한 성분 함유된 마시는 콜라겐

▶ 프랑스 내 마시는 콜라겐 인기 증가·해양콜라겐 특히 인기

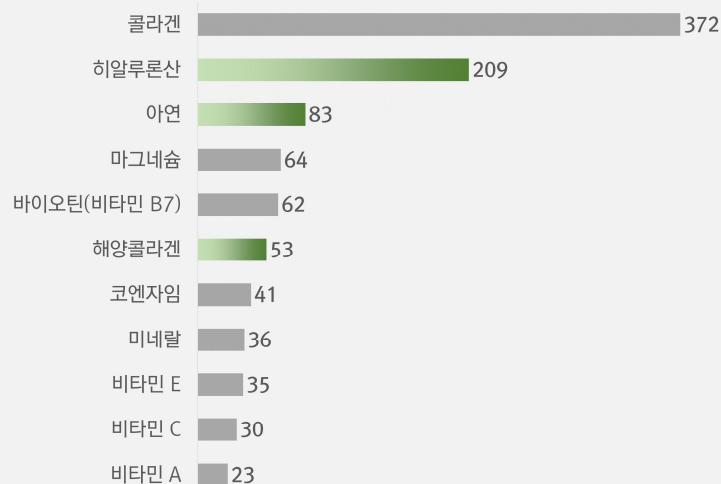
- 프랑스 내에서 마시는 콜라겐은 피부 노화 방지에 좋으며, 피부 수분을 회복하는데 이상적이라는 인식이 있어 섭취 증가¹⁰⁾
- ‘해양콜라겐’은 신체에 더 빠르게 흡수되는 것이 장점으로, 성분 관련 키워드 53건 확인¹¹⁾

▶ ‘히알루론산’과 ‘아연’ 등이 함유되어 효과 극대화

- 콜라겐 성분 키워드 ‘히알루론산’과 ‘아연’ 각각 209, 83건 도출
- 콜라겐에 히알루론산이 첨가되어 피부 수분 회복을 촉진하고, 아연 성분이 피부 조직 재생 활성화

히알루론산		아연		해양콜라겐	
					
제품명	마린콜라겐히알루론산 (Collagène Marin Acide Hyaluronique)	제품명	프라임리뉴얼안티에이징서플리먼트 (Prime Renewal Anti-Aging Supplement)	제품명	해양콜라겐 (Collagène Marin)
브랜드	쥬베민(Juvamine)	브랜드	이메딘(Imedeen)	브랜드	르네상스바이오 (Renaissance bio)
용량	60팩	용량	120정	용량	200정
가격	10.29유로(14,679원)	가격	99.00유로(141,228원)	가격	15.90유로(22,682원)

[표 3.2] 프랑스 판매 콜라겐 성분 관련 키워드



자료: 프랑스 온라인쇼핑몰 판매 제품 내 ‘콜라겐’ 관련 게시글 425건 분석

10) 퍼블릭(Public), 'Compléments alimentaires : le pouvoir du collagène marin sur les rides va vous laisser sans voix'. 2022.07

11) 코스모폴리탄(Cosmopolitan), 'Le collagène pour avoir une belle peau, bonne ou mauvaise idée ?', 2022.12

3. 프랑스산 제품에 대한 수요 높아

▶ ‘프랑스산’에 대한 수요 높은 것으로 분석

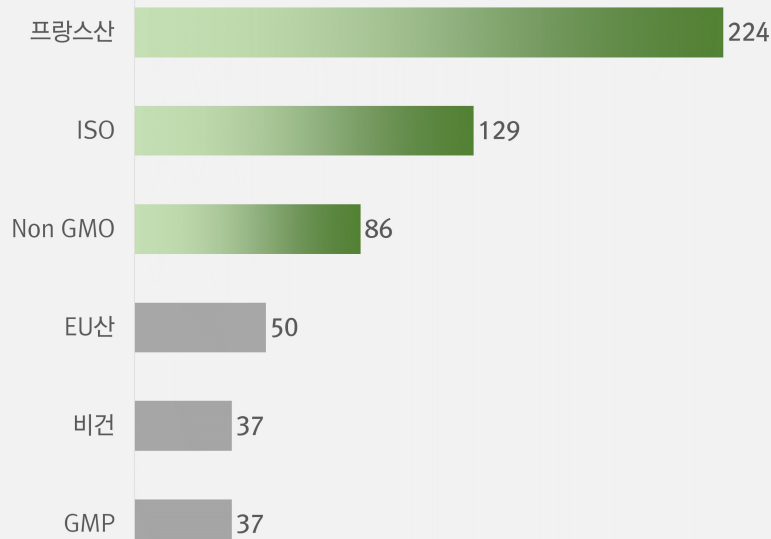
- 현지에서 판매 중인 콜라겐 제품의 인증 및 라벨 관련 키워드 분석 결과, ‘프랑스산’ 관련 키워드 224건 도출
- 현지 제품에 대한 수요가 높은 것으로 분석

▶ ISO와 Non GMO 인증 라벨 다수 확인

- 프랑스는 엄격한 인증제도를 가진 국가로, 제품 라벨에 인증 표시
- ‘ISO’ 관련 키워드는 129건 도출되었으며, ‘Non GMO’ 관련 키워드는 86건 확인
- 그 외에도 ‘EU산’, ‘비건’, ‘GMP’ 등의 키워드 확인

프랑스산		ISO		Non GMO	
					
제품명	해양콜라겐 (Collagène Marin)	제품명	히알루론산에클라리프트 (Acide Hyaluronique Eclat Lift)	제품명	마린콜라겐히알루론산 (Collagène Marin Acide Hyaluronique)
브랜드	다이어트호라이즌 (Diet Horizon)	브랜드	나타비타(Natavita)	브랜드	아바랩스(Aavalabs)
용량	30개	용량	60정	용량	120정
가격	21.00유로(29,958원)	가격	19.50유로(27,818원)	가격	18.90유로(26,962원)

[표 3.3] 프랑스 판매 콜라겐 인증 및 라벨 관련 키워드



자료: 프랑스 온라인쇼핑몰 판매 제품 내 ‘콜라겐’ 관련 게시글 425건 분석

4. 신체 건강과 관련된 홍보문구 다수

▶ ‘피부’와 ‘관절’, ‘뼈’ 등 신체 건강 관련 키워드 빈출

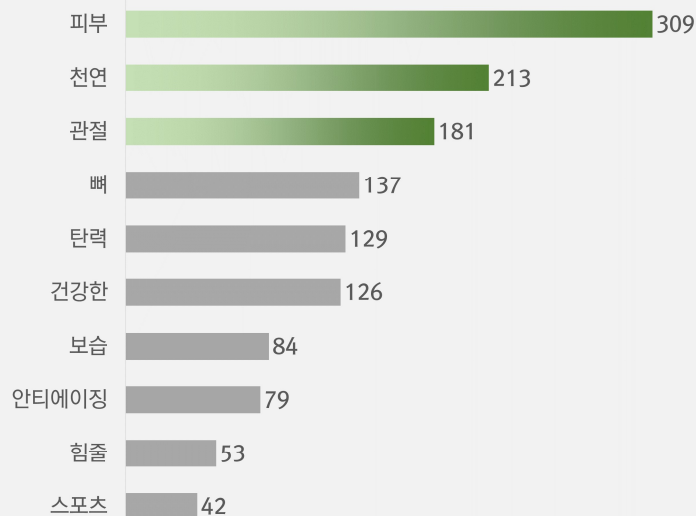
- 프랑스 콜라겐의 경우, 신체 건강을 강조하는 홍보문구 주로 활용
- ‘피부’ 관련 키워드는 309건 도출되었으며, ‘관절’과 ‘뼈’ 관련 키워드도 각각 181, 137건 도출
- 피부 관련 키워드로 ‘보습’과 ‘안티에이징’ 등의 키워드도 확인됨

▶ ‘천연’ 강조한 제품도 다수 확인

- 건강 관리 식품인 만큼 ‘천연’ 성분을 홍보문구로 사용
- ‘천연’ 관련 키워드는 213건 확인

피부		천연		관절	
					
제품명	콜라겐바이탈뷰티 (Collagen Vital Beauté)	제품명	비건콜라겐+천연히알루론산 (Collagène VEGAN+ Acide Hyaluronique)	제품명	엘라스틴과히알루론산이 풍부한콜라겐 (Collagène enrichi d'élastine et d'acide hyaluronique)
브랜드	콜라겐바이탈(Collage Vital)	브랜드	베가베로(Vegavero)	브랜드	골드 킬리(Gold Kili)
용량	128g	용량	120정	용량	400g
가격	39.80유로(56,777원)	가격	19.90유로(28,388원)	가격	26.90유로(38,374원)

[표 3.4] 프랑스 판매 콜라겐 홍보문구 관련 키워드



자료: 프랑스 온라인쇼핑몰 판매 제품 내 ‘콜라겐’ 관련 게시물 425건 분석

2023

수출기업 맞춤형 조사

시장 분석형

IV 유통채널



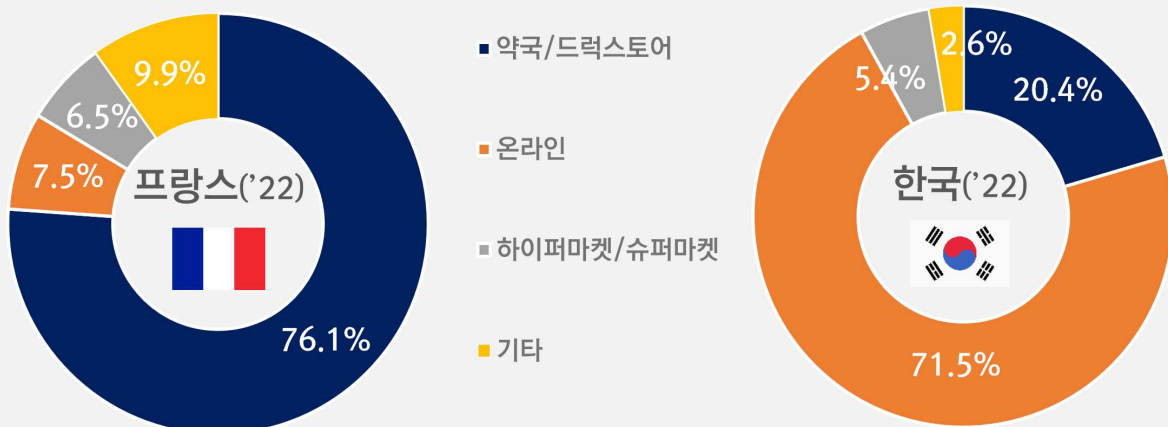
1. 프랑스 콜라겐 유통채널 점유율
2. 프랑스 콜라겐 주요 유통채널

1. 프랑스 콜라겐 유통채널 점유율

▶ 프랑스와 한국 콜라겐 유통채널 점유율 비교

2022년 기준 프랑스의 콜라겐 소매매출액 중 가장 높은 매출액 비중을 보여주는 유통채널은 '약국/드럭스토어'로, 76.1%의 비중으로 상당한 점유율을 차지하는 것으로 조사됨. 한국에서 가장 높은 점유율을 차지하는 유통채널은 '온라인'으로 71.5%를 차지함. 프랑스에서 1위 점유율을 보이는 '약국/드럭스토어'의 경우, 한국은 20.4%로 전체 점유율에서 두 번째로 높은 비중을 차지함. 한국은 '온라인'이 주요 유통채널인 반면, 프랑스에서는 오프라인을 통한 유통이 활발하다는 점을 알 수 있음. 프랑스에서 '온라인'은 7.5%의 점유율로 '기타' 채널을 제외하면 두 번째로 높은 점유율을 보임. 이외에도 '하이퍼마켓/슈퍼마켓'은 한국과 프랑스 각각 5.4%, 6.5%의 비중을 차지함

[표 4.1] 프랑스 및 한국 콜라겐 유통채널 점유율 비교



프랑스 및 한국 콜라겐 유통채널 점유율비교 ¹²⁾¹³⁾¹⁴⁾¹⁵⁾		
프랑스	유형	한국
76.1%	약국/드럭스토어	20.4%
7.5%	온라인	71.5%
6.5%	하이퍼마켓/슈퍼마켓	5.4%
9.9%	기타	2.6%

자료: 스탯티스타(Statista)

12) 자료: 스탯티스타(Statista), 「Purchase channels for dietary supplements South Korea 2022」, 2022.07

13) '콜라겐'의 세부 품목에 대한 유통채널 정보 확인이 불가하여, 상위 카테고리인 '건강보조식품' 정보를 확인함

14) 자료: 스탯티스타(Statista), 「Food supplements and functional foods in France - Statistics & Facts」, 2022.09

15) 점유율은 소수점 둘째 자리에서 반올림한 값으로, 총합이 100.0%에서 ±1.0% 오차가 발생할 수 있음

2. 프랑스 콜라겐 유통채널 ① 갤러리라파예트

기업 기본 정보	기업명	갤러리라파예트 (Galeries Lafayette Haussmann)		
	기업구분	백화점		
	홈페이지	haussmann.galerieslafayette.com		
	위치	파리(Paris)		
	규모	매출액('21)	• 약 1억 1,500만 달러(1,519억 8,400만 원 ¹⁶⁾)	
기타 규모		• 매장 수('22): 62개		
기업 요약		<ul style="list-style-type: none">• 1893년 의류 잡화점으로 시작되어 100년 이상 파리 시민뿐만 아니라 파리의 전역에서 모여든 고객들을 기반으로 성장함• 퐁피두 센터, 프랑스 현대미술관 등의 예술기관을 후원하는 활동을 보여주고 있음		
매장정보	입점가능품목	<ul style="list-style-type: none">• 신선식품, 즉석식품, 냉동식품, 소스류, 곡류, 간편식품 등		
	선호제품	<ul style="list-style-type: none">• 유기농 제품, 신제품		
	매장 전경	<div></div> <div></div>		
협력방법	등록 방법 및 등록 정보	<ul style="list-style-type: none">• 홈페이지를 통한 입점 문의<ul style="list-style-type: none">- 홈페이지 하단 좌측 'Contactez-nous' 클릭- 문의 정보<ul style="list-style-type: none">① 공급 담당자 정보 (담당자명, 연락처, 이메일, 회사 카탈로그 등 문서 첨부 가능)• 문의사항 연락처<ul style="list-style-type: none">- 이메일: contactgroupe@galerieslafayette.com- 주소: 40 Boulevard Haussmann, 75009, Paris		

자료: 갤러리라파예트(Galeries Lafayette Haussmann)

사진 자료: 갤러리라파예트(Galeries Lafayette Haussmann), 파리컨벤션사무국(Paris Convention Bureau)

16) 1달러=1,312.80원(2023.07.01., KEB 하나은행 매매기준율 적용)

2. 프랑스 콜라겐 유통채널 ② 르봉마르세

기업 기본 정보	기업명	르봉마르세 (Le Bon Marché Rive Gauche)	
	기업구분	백화점	
	홈페이지	www.lebonmarche.com	
	위치	파리(Paris)	
	규모	기타 규모 <ul style="list-style-type: none"> 매장 수('22): 1,500개 직원 수('22): 13만 4,000명 	
	기업 요약	<ul style="list-style-type: none"> 1838년에 설립된 최초의 프랑스 현대식 백화점 다국적 명품 대기업 'LVMH' 그룹이 르봉마르세 백화점을 매수함 1988년 Le Bon Marché의 자회사 La Grande Epicerie de Paris가 파리에서 가장 큰 식품 특화 매장으로 성장 	
매장정보	입점가능품목	<ul style="list-style-type: none"> 신선식품, 즉석식품, 냉동식품, 소스류, 곡류, 간편식품 등 	
	선호제품	<ul style="list-style-type: none"> 유기농 제품, 동물 복지 인증 제품 	
	매장 전경	 	
입점 등록 절차	등록 방법 및 등록 정보	<ul style="list-style-type: none"> 홈페이지를 통한 입점 문의 <ul style="list-style-type: none"> 홈페이지 하단 좌측 'Contactez-nous' 클릭 문의 정보 <ul style="list-style-type: none"> ① 공급 담당자 정보 (담당자명, 연락처, 이메일, 회사 카탈로그 등 문서 첨부 가능) 문의사항 연락처 <ul style="list-style-type: none"> 전화번호: +33-01-44-39-80-00 이메일: relationsclientele@lebonmarche.fr 	

자료: 르봉마르세(Le Bon Marché Rive Gauche)

사진 자료: 르봉마르세(Le Bon Marché Rive Gauche)

2. 프랑스 콜라겐 유통채널 ③ 시티파르마

기업 기본 정보	기업명	시티파르마 (Citypharma)		
	기업구분	H&B(드렉스토어)		
	홈페이지	pharmacie-citypharma.fr		
	위치	파리(Paris)		
	규모	기타 규모 • 매장 수('22): 1개		
	기업 요약	<ul style="list-style-type: none">• 약 20,000개 이상의 제품을 취급하고 있으며, 처방전 없이 구매할 수 있는 약품은 약 1,000개 이상 구비되어 있음• 온라인몰을 운영하여 전국으로 배송 가능하며, 의약품 오남용 방지를 위해 배송 주문 시, 의약품 구매 가능 수량은 1인당 5개로 제한됨• 30일 이내 환불을 보장해 주는 품질 보장 서비스를 지원하고 있음		
매장정보	입점가능품목	<ul style="list-style-type: none">• 의약품, 건강기능식품, 상비약, 천연 의약품, 더마 화장품, 유아용 약품 등		
	선호제품	<ul style="list-style-type: none">• 유기농 건강식품, 품질 및 기능이 보장된 의약품		
	매장 전경	<div></div> <div></div>		
입점 등록 절차	등록 방법 및 등록 정보	<ul style="list-style-type: none">• 홈페이지 및 유선 연락을 통한 입점 문의<ul style="list-style-type: none">- 홈페이지 상단에 ‘Qui sommes-nous?’ 클릭- 해당 페이지에 ‘NOUS CONTACTER’ 클릭- 홈페이지 가입 정보<ul style="list-style-type: none">① 공급자 정보 (담당자명, 이메일, 연락처, 회사명, 회사 주소, 회사 홈페이지 주소 등)② 회사 및 제품 관련 내용 (회사 유형, 제품 카테고리, 브랜드명, 제품명, 희망 입고량, 예상 매출액 등)• 문의사항 연락처<ul style="list-style-type: none">- 전화번호: +33-1-46-33-06-09- 주소: 26 rue du Four 75006 Paris France- 이메일: serviceclient@citypharma.com		

자료: 시티파르마(Citypharma)

사진 자료: 시티파르마(Citypharma)

2. 프랑스 콜라겐 유통채널 ④ 몽쥬약국

기업 기본 정보	기업명	몽쥬약국 (Pharmacie Monge)		
	기업구분	H&B(드럭스토어)		
	홈페이지	pharmacie-monge.fr		
	위치	파리(Paris)		
	규모	기타 규모 • 매장 수('22): 3개		
	기업 요약	<ul style="list-style-type: none">• 파리 내 2시간 이내 배송을 보장하는 서비스를 제공하고 있음• 처방전 스캔을 통한 비대면 의약품 처방이 가능함• 인스타그램 운영을 통해 프로모션 정보를 안내하고 있으며, 제품 설명을 한국어로도 기입하여 한국인 대상으로 홍보를 진행하고 있음		
매장정보	입점가능품목	<ul style="list-style-type: none">• 의약품, 건강기능식품, 상비약, 위생용품, 더마 화장품, 동물용 약품 등		
	선호제품	<ul style="list-style-type: none">• 스킨케어 및 헬스케어 제품, 품질 및 기능이 보장된 의약품		
	매장 전경	<div></div> <div></div>		
입점 등록 절차	등록 방법 및 등록 정보	<ul style="list-style-type: none">• 홈페이지를 통한 직접 등록<ul style="list-style-type: none">- 홈페이지 하단에 ‘CONTACTER LA PHARMACIE’ 클릭- 홈페이지 기입 정보<ul style="list-style-type: none">① 공급자 정보 (담당자명, 이메일, 연락처, 회사명, 회사 주소, 회사 홈페이지 주소 등)② 회사 및 제품 관련 내용 (회사 유형, 제품 카테고리, 브랜드명, 제품명, 희망 입고량, 예상 매출액 등)• 문의사항 연락처<ul style="list-style-type: none">- 전화번호: +33+01-43-31-39-44- 주소: 1 Place Monge 75005 Paris France		

자료: 몽쥬약국(Pharmacie Monge)

사진 자료: 까르테파마시즈(Carte des Pharmacies), 맵스터(Mapstr)

2. 프랑스 콜라겐 유통채널 ⑤ 씨디스카운트

기업 기본 정보	기업명	씨디스카운트 (Cdiscount)
	기업구분	온라인 종합 쇼핑몰
	홈페이지	www.cdiscount.com
	규모	그룹 매출액('21) • 21억 2,750만 달러(2조 7,929억 원)
		기타 규모 • 방문횟수('22): 월 3,800만 회 ¹⁷⁾
	기업 요약	<ul style="list-style-type: none"> 1998년 보르도에서 첫 매장이 설립되었음 2000년에 프랑스 대형 유통기업인 카지노 그룹의 자회사로 영입 2개의 물류센터 운영 중 프랑스 전역에 약 22,000여 개의 무인 배송함 운영 중
매장 운영 정보	홈페이지 정보	취급 브랜드 Vital Proteins, JUVAMINE 등
		해외 판매 해외판매 가능
		검색 방식 제품, 카테고리, 브랜드 검색
주요 프로모션 정보		
	시기 및 품목별 할인, 멤버십 발급 시 추가 할인, 게임을 통한 할인 등	
입점 등록 절차	등록 방법 및 등록 정보	<ul style="list-style-type: none"> 홈페이지를 통한 등록 <ul style="list-style-type: none"> 홈페이지 하단 'DECOUVREZ NOTRE MARKETPLACE' 메뉴의 'Vendre sur Cdiscount' 클릭 등록 시 필요한 정보 <ol style="list-style-type: none"> 공급자 정보 (공급자 이름, 주소, 연락 담당자, 전화번호 및 이메일 등) 공급 제품 정보 (브랜드 이름, 제품 이름, 제품 사진, 판매 가격, 할인가, 소비자가격 등) 참고 자료 (회사 소개서, 카탈로그 등) 기타 서류(현지 당국에 회사를 등록하는 데 필요한 지원 서류: 신분증 사본, 수혜자 선언서 양식, 은행 계좌 정보) 문의사항 연락처 <ul style="list-style-type: none"> 이메일: info.marketplace@cdiscount.com

자료: 씨디스카운트(Cdiscount), 시밀러웹(Similarweb)

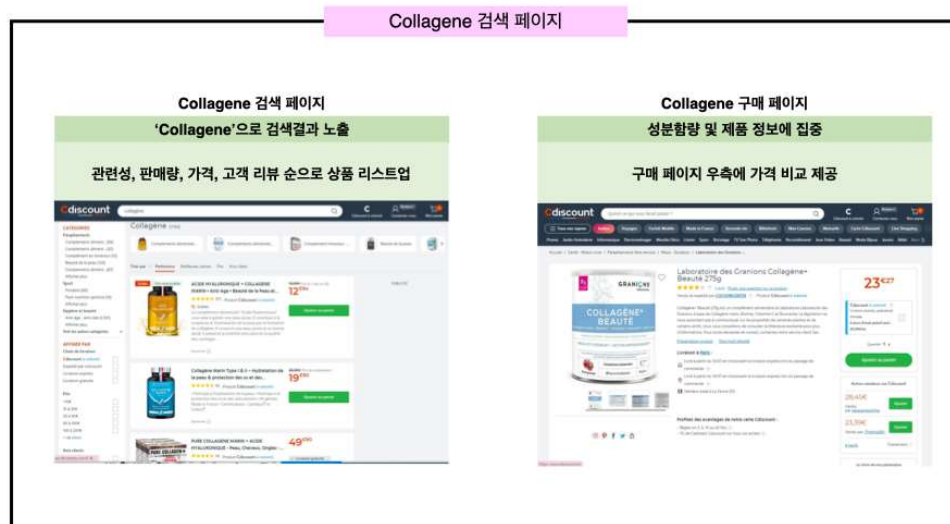
사진 자료: 씨디스카운트(Cdiscount)

온라인몰 UI ①



프로모션 코드를 통해 높은 할인을 혜택을 제공하고 있음

온라인몰 UI ②



품목별, 가격별, 배송시간 별로 검색 가능
평점, 구매율, 후기 개수별로 제품 정렬 가능

자료: 씨디스카운트(Cdiscount)

사진 자료: 씨디스카운트(Cdiscount)

2. 프랑스 콜라겐 유통채널 ⑥ 아마존 프랑스

기업 기본 정보	기업명	아마존 (Amazon)
	기업구분	온라인 쇼핑몰
	홈페이지	www.amazon.fr
	규모	매출액('22) • 59억 270만 달러(7조 7,490억 원)
		기타 규모 • 방문횟수('23): 월 26만 5,700회 ¹⁸⁾
	기업 요약	<ul style="list-style-type: none"> 프랑스 내 온라인 유통채널 중 점유율 및 매출액 기준 모두 1위를 차지하고 있는 브랜드 1994년 미국에서 설립된 전세계적인 이커머스 기업으로, 프랑스에는 2000년 진출함 2021년 아마존프레쉬 사업 중단 이후 아마존프라임나우 서비스를 통해 오프라인 매장과 파트너십을 맺고 제품군 확대



매장 운영 정보	홈페이지 정보	취급 브랜드	Vital Proteins, Vecteur Santé 등
		해외 판매	해외판매 가능
		검색 방식	제품, 카테고리, 브랜드 검색
주요 프로모션 정보			
	기간별 및 품목별 할인, 멤버십 가입 시 할인 적용, 쿠폰 지급 등		

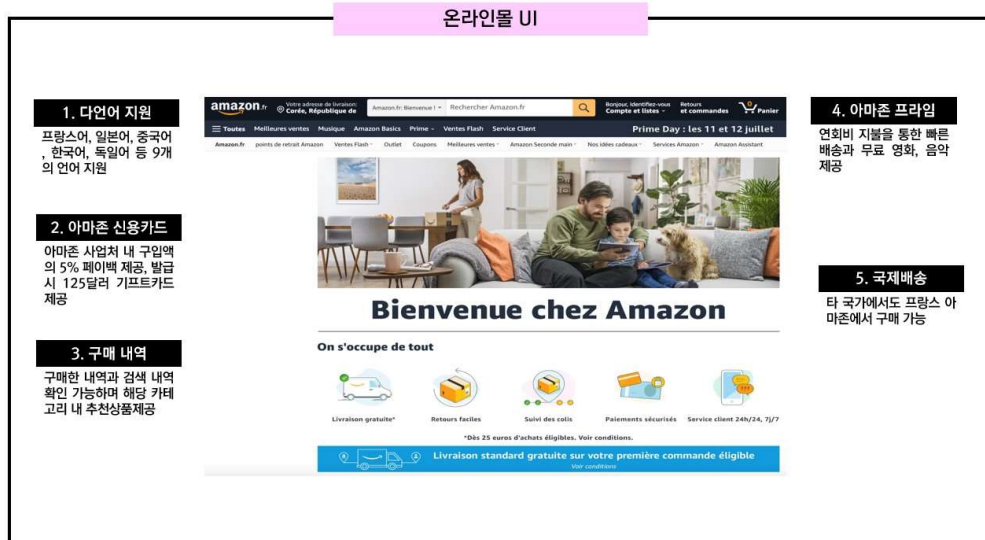
입점 등록 절차	등록 방법 및 등록 정보	<ul style="list-style-type: none"> 홈페이지를 통한 등록 <ul style="list-style-type: none"> 홈페이지 하단 메뉴 'Gagnez de l'argent' 카테고리 'Vendez sur Amazon' 클릭 'To put for sale' 클릭 아마존 셀러 계정 생성 등록 시 필요한 정보 <ol style="list-style-type: none"> 공급자 정보 (회사명, 회사 홈페이지 주소, 국가, 담당자명, 연락처, 이메일) 제품 정보 (UPC/EAN 보유 여부, 제품 종류, 예상 매출액, 판매입고량) 평가 기준 <ol style="list-style-type: none"> 아마존 행동 강령 준수 평가 기준 EU Regulation on the Provision of Food Information to Consumers 준수 유의사항 <ul style="list-style-type: none"> 입점 가능한 카테고리 20개 중 식음료를 포함한 10개 부문은 승인을 거쳐야 등록 가능

자료: 아마존(Amazon) 프랑스, 시밀러웹(Similarweb), 스태티스타(Statista), 농수산물유통공사(aT)

사진 자료: 아마존(Amazon) 프랑스

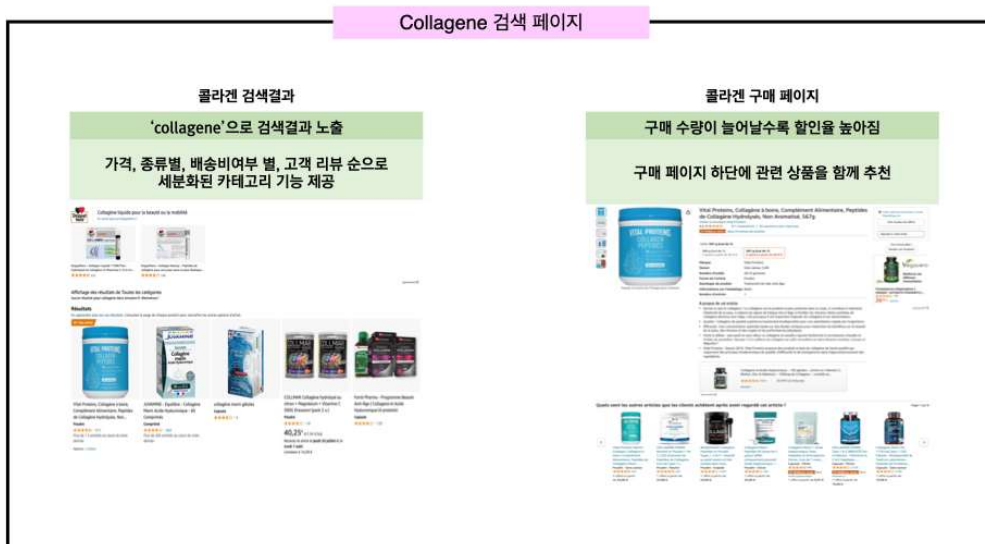
18) 2023년 5월 31일까지 기록된 아마존 프랑스(amazon.fr)의 1개월 간 홈페이지 방문 수

온라인몰 UI ①



세부 검색 중 제조국가를 특정해서 검색 가능
번역 검색 가능하여 접근성 용이

온라인몰 UI ②



품목별, 가격별, 배송비 여부 별로 검색 가능
평점, 구매율, 후기 개수별로 제품 정렬 가능

자료: 아마존(Amazon) 프랑스

사진 자료: 아마존(Amazon) 프랑스

2023

수출기업 맞춤형 조사

시장 분석형

V 진입장벽



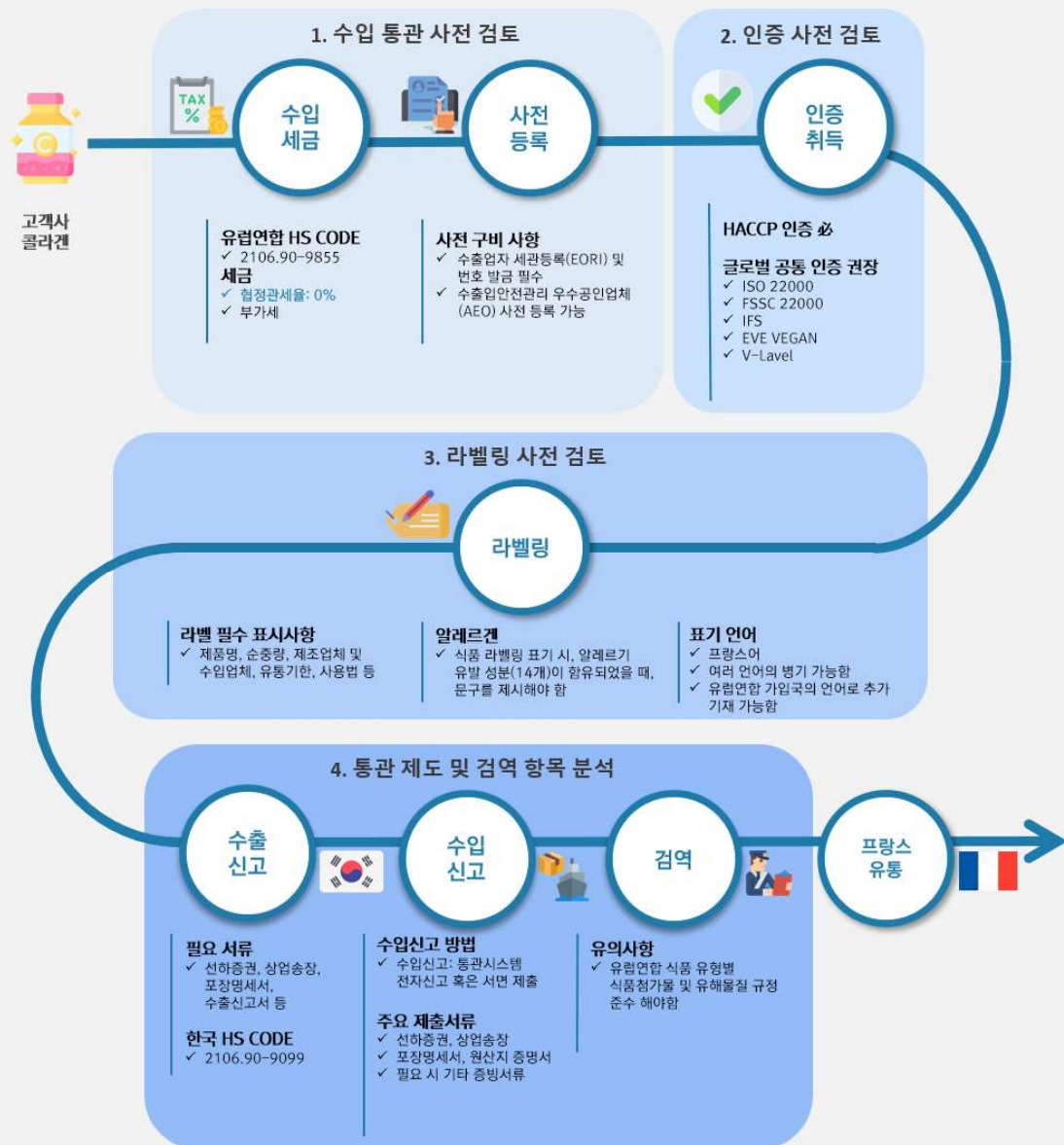
1. 프랑스 콜라겐 통관 및 검역 절차
2. 프랑스 콜라겐 품질 인증
3. 프랑스 콜라겐 라벨링
4. 프랑스 콜라겐 성분 및 유해물질

1. 프랑스 콜라겐 통관 및 검역 절차¹⁹⁾

▶ 프랑스 콜라겐, 수출 통관 단계별 주요사항

프랑스로 콜라겐 수출 시 수출업자 세관등록이 필요하며, 발급된 등록번호는 유럽연합 공통 등록번호로 다른 유럽연합 국가에서도 사용 가능함. 또한, 유럽연합 식품 위생 규정, 라벨링, 통관 검역 등에 관한 규정이 강화 추세이므로 현지 긴급 검역, 검사 강화, 통관지연을 방지하기 위해 수출 전 철저한 규정 숙지와 준비가 필요함

[표 5.1] 프랑스 콜라겐 통관 검역 절차



자료: 관세청, 유럽연합 집행위원회

19) 해당 내용은 국가 상황에 따라 변동 가능하니 최신 내용을 확인 부탁드립니다.

▶ 프랑스 콜라겐, 직접 통관 진행 시 EORI 번호 발급 必

EORI(Economic Operator Registration Identification)는 경제사업자 등록 및 식별번호로 직접 통관을 진행하고자 하는 사업체 및 개인은 모든 세관 절차에서 식별번호로 EORI 번호를 사용해야 함. 2009년 7월부터 유럽연합 수출입업자는 통관과 관련된 서류에 유럽연합 공동의 세관등록번호인 EORI를 의무로 사용해야 함. 한-EU 회원국 세관 당국에 등록된 번호는 전 유럽연합 회원국에서 공동으로 통용되므로 다른 회원국 수출입 시 해당 회원국 세관에 다시 세관등록번호를 받을 필요 없음. 고객사가 프랑스 콜라겐 수출 시 직접 통관을 하려는 경우, 한국이 비EU 회원국이기 때문에 프랑스의 세관 당국에 EORI 번호 할당을 요청해야 함²⁰⁾

[표 5.2] 유럽연합 경제사업자 등록 및 식별번호(EORI)

번호명	EORI	발급 성격	EU 내 수출입업체 식별번호
양식	국가코드 2자리 + SIRET 번호	발급 기관	해당 국가 관세 당국 또는 유럽연합 관세 당국
신청 절차	<ul style="list-style-type: none"> 프랑스 관세청 사이트(douane.gouv.fr)에서 계정 생성 후 SOPRINO 플랫폼을 통해 온라인으로 발급 가능 발급 방법 <ul style="list-style-type: none"> ① 프랑스 세관에 등록된 사업체의 경우, 관세청 사이트 내 ‘SOPRINO 온라인 서비스’에서 발급 ② 프랑스 세관에 등록되지 않은 사업체의 경우, 관세청 사이트 내 ‘SOPRINO-Simplified Access’에서 발급 		
소요기간	<ul style="list-style-type: none"> 신청 완료 시점으로부터 최대 30일임 EORI 번호는 EU 회원국 통합이기 때문에 EU 국가 중 어느 한 국가에서 발급받았을 경우 그 번호가 계속 유효하며 중복신청 불가함 		

자료: 유럽연합 집행위원회, 프랑스 관세청

20) 유럽연합 집행위원회, 경제사업자 등록 및 식별번호(EORI)

▶ 콜라겐, 국내 수출업체 AEO 등록 시 EU 통관 혜택 多

AEO(Authorized Economic Operator)란 ‘수출입안전관리 우수공인업체’라는 뜻으로 수출입기업, 운송인, 창고업자 등 무역과 관련된 기업 중 관세 당국이 법규준수, 안전관리 수준 등에 대해 심사하고 공인한 기업을 의미함. AEO 기업에 대해서는 신속통관, 세관검사 면제 등 통관 절차상의 다양한 혜택을 부여하는 대신 사회 안전, 국민건강을 위협할 수 있는 물품의 반입을 차단하려는 것이 제도의 핵심임. AEO 기업에는 물품 검사비율이 축소되고 서류 제출이 생략되어 물류 흐름이 원활해지며, 각종 관세조사 원칙적 면제, 수입 신고 시 담보 생략으로 인한 자금부담 완화 등 다양한 혜택이 있음. 프랑스의 경우 AEO 제도 시행국가로 우리 수출 물품이 상대국 수입통관 시 검사 생략, 검사 선별 시 우선 검사 등의 혜택을 받을 수 있음

[표 5.3] 수출입안전관리 우수공인업체(AEO) 제도 정보

정의	수출입기업, 운송인, 창고업자, 관세사 등 무역과 관련된 기업 중 관세 당국이 법규준수, 안전관리 수준 등에 대해 심사를 통해 공인한 기업	
적용 대상	수출업체, 수입업체, 관세사, 보세구역운영인, 보세운송업자, 화물운송주선업자, 하역업자, 선박회사, 항공사	
AEO 혜택	세관 혜택	<ul style="list-style-type: none"> 수입검사율 축소, 서류 심사 간소화, 세관 연락관 활용 등 신속통관 혜택 AEO 제도 시행국가들과 상호인정약정(MRA)을 체결하게 되면 검사 생략, 검사 선별 시 우선 검사 등의 혜택을 받을 수 있음
	경쟁력 강화	<ul style="list-style-type: none"> 타국의 세관 당국에서도 천재지변, 국경폐쇄 등 비상시 AEO 화물을 우선 조치·통관해 줌 통관 애로 사항, 무역장벽을 해소하여 수출경쟁력을 높일 수 있음 AEO를 통해 법규준수, 안전관리 역량 등이 우수한 기업으로 인정받게 되어 거래선 유지 확보 등에서 이점이 있음
	비용 절감	<ul style="list-style-type: none"> 수출입 시 신속통관 편의 등의 각종 혜택을 부여받게 되어 국제 무역 거래 진행의 리드 타임과 각종 비용을 절감할 수 있음 내부 관리 능력이 제고되어 물품의 정기운송률이 높아지고, 손실 방지와 재고 화물 감소 등을 통해 물류비용 절감이 가능함
신청방법	1단계(공인신청): 신청업체가 관세청 유니패스를 통해 신청서 제출	
	2단계(공인심사): 서류 심사(60일 이내), 현장심사(60일 이내)	
	3단계(AEO 공인심의위원회): 공인 여부, 등급조정, 공인취소 및 유보 결정	
	4단계(종합심사): 5년 주기, 서류+현장심사, 기준유지 점검(통관 적법성 포함)	

자료: 유럽연합 집행위원회, 관세청

2. 프랑스 콜라겐 품질 인증

▶ 프랑스 콜라겐, 적용받는 필수 인증 HACCP

프랑스로 콜라겐 수출 시, 식품 안전 보장을 최우선으로 하는 유럽연합 규정에 따라 Regulation (EC) 852/2004에 의해 HACCP 인증을 필수로 요구함. 프랑스 수출 시 활용할 수 있는 식품 인증은 하기 표와 같으며, HACCP을 비롯해 FSSC, ISO 인증을 활용할 수 있음. 또한, 유기농에 대한 소비자들의 선호도가 높기 때문에 글로벌 유기농 또는 비건 인증을 취득하여 활용할 수 있음²¹⁾

[표 5.4] 프랑스 콜라겐 인증 취득

인증명	인증 성격	인증 구분	인증 및 발급 기관	인증 마크
HACCP	식품 생산 안전 인증	글로벌 공통 인증	한국식품안전관리인증원	
FSSC 22000	식품 생산 안전 인증	글로벌 공통 인증	FSSC 지정 인증기관	
ISO 22000	식품 생산 안전 인증	글로벌 공통 인증	정부 지정 인증기관 또는 국제 기준에 부합하는 인증기관	
IFS	식품 생산 안전 인증	글로벌 공통 인증	IFS 지정 인증기관	
EVE VEGAN	비건 식품 생산 인증	글로벌 공통 인증	프랑스 비건 인증 단체 EVE	
브이 라벨 (V-Lavel)	비건 식품 생산 인증	글로벌 공통 인증	유럽 채식주의 협회 브이 라벨 공식 홈페이지	

자료: 각 인증기관

21) 유럽연합 개발도상국 수입촉진센터(CBI), Entering the European market for seaweed extracts, 2021.02

3. 프랑스 콜라겐 라벨링

[표 5.5] 프랑스 콜라겐 라벨링

라벨 표시사항 및 기준	1. 제품명	<ul style="list-style-type: none"> 식품의 이름은 법적 이름이어야 하나 그러한 이름이 없는 경우 관습적인 이름을 사용해야 하며, 관습적인 이름이 없는 경우 식품의 속성을 설명하는 명칭(Descriptive name)을 사용해야 함
	2. 성분 목록	<ul style="list-style-type: none"> ‘성분’이라는 단어로 구성되거나 성분을 포함하는 적절한 제목이 앞에 와야 함 원재료에서 차지하는 중량 비율이 높은 순서대로 백분율과 함께 표시해야 함 완제품의 5% 이상의 원료만 순중량 순으로 기재해야 함 2% 넘지 않는 성분은 뒤쪽에 표기해야 함
	3. 첨가물	<ul style="list-style-type: none"> 가공 보조제, 캐리-오버(원료에서 이행된 식품첨가물)에 해당하는 첨가물은 표시 생략 가능함 중량 비율이 높은 순서대로 표시해야 함
	4. 순중량	<ul style="list-style-type: none"> 무게 단위로 kg(킬로그램) 또는 g(그램)로 표시해야 함 부피 단위는 ml(밀리리터), cl(센티리터), l(리터)로 표시해야 함
	5. 보관방법	<ul style="list-style-type: none"> 식품에 특별한 보관조건 및 사용조건이 필요한 경우 그 조건을 표시해야 함 개봉 후 적절한 보관방법과 소비시간 제한을 함께 기재해야 함
	6. 원산지	<ul style="list-style-type: none"> 최종 제품의 원산지와 최종 제품에 포함된 주원료의 출처가 다른 경우에는 반드시 둘 다 표시해야 함 최종 제품의 원산지가 표기되어 있지 않고 원산지 국기 등이 패키지에 표시되어있는 경우에는 규제의 대상이 됨
	7. 조리방법	<ul style="list-style-type: none"> 조리예시가 없어 적절한 식품의 사용이 곤란한 경우에는 사용법을 명시하여 소비자들이 제품을 적절히 사용하도록 해야 함

자료: 유럽연합위원회 식품표시정보시스템

[표 5.5] 프랑스 콜라겐 라벨링

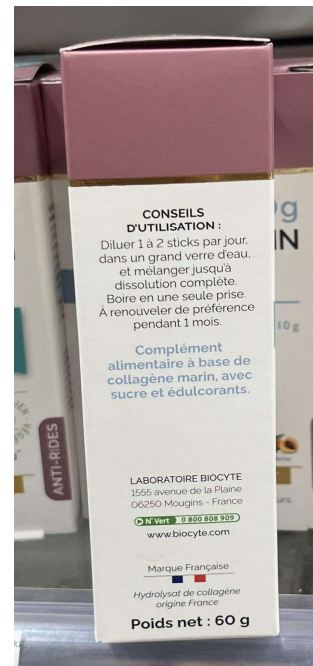
라벨 표시사항 및 기준	8. 사업자 정보	<ul style="list-style-type: none"> 식품 정보 제공에 책임이 있는 사업자 또는 회사명을 기재하는 것을 원칙으로 해야 함 만일 그 회사가 유럽연합 내에 설립된 것이 아니라면 유럽연합 영내로 수입하는 수입업체 또는 판매업체를 기재해야 함
	9. 영양 정보	<ul style="list-style-type: none"> 필수 기재사항: 열량, 지방, 포화지방, 탄수화물, 당, 단백질, 나트륨 선택 기재사항: 불포화지방, 폴리올, 녹말, 식이섬유, 비타민 또는 무기질 영양 정보는 100g 또는 100mL 기준으로 표기해야 함
	10. 유통기한	<ul style="list-style-type: none"> 섭취기한: Best before, Best before end와 같은 문구와 함께 '일, 월, 연도' 순으로 기재해야 함 최소보존일: Use by와 같은 문구와 함께 '일, 월, 연도'를 기재해야 함
	11. 알레르기 유발물질	<ul style="list-style-type: none"> 명시된 성분, 가공 보조제 또는 이들 성분에서 유래한 물질로, 식품 제조 또는 손질 과정에서 사용되고 어떠한 변형된 형태로든 완제품에 남아있다면 반드시 제품 성분 리스트에 포함해야 함 사전포장 식품의 경우 알레르겐 유발 성분은 굵은 글씨체 또는 이탤릭체로 분명하게 표시되어야 함
	12. 생산지역 표시	<ul style="list-style-type: none"> 정보는 제품의 생산방법에 따라 다르며, 소비자가 이해하기 쉬운 명칭으로 기재하여야 함
	13. 제조 번호 (Lot 번호)	<ul style="list-style-type: none"> 같은 조건에서 생산, 제조, 포장된 동일 식품군에 속한 판매 개체들의 총체로, 소비자가 사전포장 식품 원산지를 추적할 수 있게 함 다른 라벨 문구들과 분명하게 구분되는 경우를 제외하고 L로 시작되어야 함 단, 유통기한이 라벨에 표시된 경우 제조 번호는 의무기재사항이 아님
	14. 표기 언어	<ul style="list-style-type: none"> 프랑스어로 표기되어야 하며, 여러 언어의 병기도 가능함 스티커 형태의 라벨 부착이 가능함 유럽연합 가입국의 언어로도 추가 기재가 가능함
	15. 글자 크기	<ul style="list-style-type: none"> 글자 크기는 최소 1.2mm 이상이어야 함 단, 제품의 가장 큰 면적이 80cm² 미만의 경우 글자 크기는 최소 0.9mm 이상이어야 함

자료: 유럽연합위원회 식품표시정보시스템

▶ 프랑스 콜라겐 라벨 샘플



[앞면 라벨링]



[옆면1 라벨링]

[앞면 - 프랑스어]

- ① BIOCYTE LABORATOIRE
- ② Collagen Express Marin 10g
- ③ Fermeté
- ④ Collagène Peptan marine de type 10g
- ⑤ Comble les rides & raffermi la peau
- ⑥ scientifiquement test
- ⑦ 10 sticks / programme de 5 à 10 jours
- ⑧ complément alimentaire
- ⑨ ANTI-ÂGE
- ⑩ goût pêche

[앞면 - 국문]

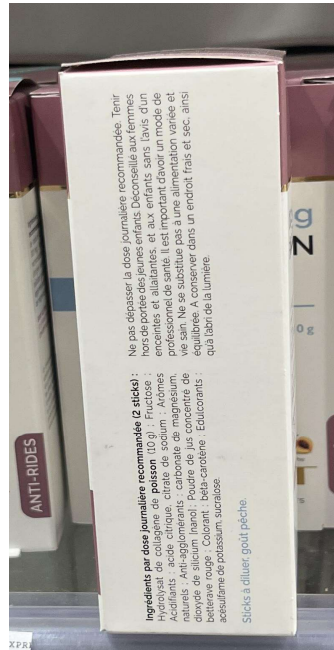
- ① BIOCYTE 연구실
- ② 마린 콜라겐 익스프레스
- ③ 탄력
- ④ 펩탄 마린 타입 콜라겐 10g
- ⑤ 주름을 채우고 & 피부를 탄탄하게
- ⑥ 과학적인 테스트
- ⑦ 스틱 10개 / 5-10일 프로그램
- ⑧ 건강 보조 식품
- ⑨ 안티에이징
- ⑩ 복숭아 맛

[옆면1 - 프랑스어]

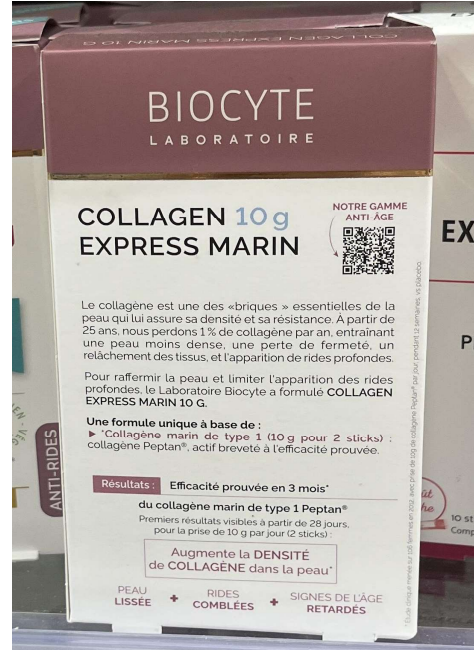
- ① Conseils d'utilisation:
Diluer 1 à 2 sticks par jour, dans un grand verre d'eau, et mélanger jusqu'à la dissolution complète. Boire en une seule prise. À renouveler de préférence pendant 1 mois.
- ② Complément alimentaire à base de collagène, avec sucre et édulcorants.
- ③ LABORATOIRE BIOCYTE
1555 avenue de la Plaine 06250 Mougins - France
- ④ N'Vert 0 800 808 909
- ⑤ www.biocyte.com
- ⑥ Hydrolysate de collagène origine France
- ⑦ Poids net: 60g

[옆면1 - 국문]

- ① 사용법:
물 한 잔에 하루에 1-2개의 스틱을 희석하고 완전히 녹을 때까지 섞습니다. 한 번에 복용하십시오. 1개월 동안 반복 복용하는 것이 가장 좋습니다.
- ② 설탕과 감미료가 포함된 콜라겐 기반의식이 보충제
- ③ LABORATOIRE BIOCYTE
1555 avenue de la Plaine 06250 Mougins - 프랑스(제조사 주소)
- ④ N'Vert 0 800 808 909
- ⑤ www.biocyte.com(제조사 웹사이트)
- ⑥ 프랑스산 콜라겐 가수 분해물
- ⑦ 순중량: 60g



[옆면2 라벨링]



[뒷면 라벨링]

[옆면2 - 프랑스어]

- ① Ingrédients par dose journalière recommandée(2sticks):
Hydrolysate de collagène de poisson (10 g) : Fructose :
Acidifiants : Acide citrique, Citrate de sodium : Arômes naturels :
Anti-agglomérants : Carbonate de magnésium, Dioxyde de silicium [Nano] : Poudre de jus concentré de betterave rouge : Colorant :
Beta-carotène : Édulcorants :
Acésulfame de potassium, Sucralose
- ② Ne pas dépasser la dose journalière recommandée. Tenir hors de portée des petits enfants. Déconseillé aux femmes enceintes et allaitantes, et aux enfants sans l'avis d'un professionnel de santé. Il est important d'avoir un mode de vie sain. Ne se substitue pas à une alimentation variée et équilibrée. A Conserver dans un endroit frais et sec. Ainsi qu'à l'abri de la lumière.
- ③ sticks à diluer au goût pêche.

[옆면2 - 국문]

- ① 1일 권장량(2스틱)당 성분:
해양콜라겐 가수분해물(10g) : 과당 :
산미료 : 구연산, 구연산나트륨 : 천연
향 : 케이크 방지제 : 탄산마그네슘,
이산화규소[나노] : 농축 레드 비트
주스 분말 : 염료 : 베타-카로틴 :
감미료 : 아세설팜칼륨, 수크랄로스
- ② 일일 권장 복용량을 초과하지
마십시오. 어린이의 손이 닿지 않는
곳에 보관하십시오. 임신부나 수유
중인 여성 또는 어린이에게는 의료
전문가의 조언 없이 복용을 권장하지
않습니다. 건강한 생활 습관을 갖는
것이 중요합니다. 이 제품은 다양하고
균형 잡힌 식단을 대체하지 않습니다.
서늘하고 건조한 곳에 보관하십시오.
빛으로부터 보호하십시오.
- ③ 복숭아 맛 희석 스틱

[뒷면 - 프랑스어]

- ① BIOCYTE LABORATOIRE
- ② Collagen Express Marin 10g
- ③ Le Collagène est une des "briques" essentielles de la peau qui lui assure sa densité et sa résistance. À partir de 25 ans, nous perdons 1% de collagène par un entraînement une peau moins dense, une perte de fermeté. Un relâchement des tissus et l'apparition de rides profondes.
- ④ Pour raffermir la peau et limiter l'apparition des rides profondes. Ld laboratoire Biocyte a formulé COLLAGENE EXPRESS MARIN 10G
- ⑤ Une formule unique à base de: Collagène Marin de Type 1(10g pour 2 sticks): Collagène Peptan®, actif breveté à l'efficacité prouvée
- ⑥ Résultats:
Efficacité prouvée en 3 mois

Du Collagène Marin Type 1 Peptan Premier résultat visible à partir de 28 jours. Pour la prise de 10g par jour (2 sticks):

Augmente la DENSITE de collagène dans la peau

Peau lissée + rides comblées + signes de l'âge retardés

[뒷면 - 국문]

- ① BIOCYTE 연구실
- ② 마린 콜라겐 익스프레스
- ③ 콜라겐은 밀도와 저항력을 보장하는 피부의 필수 "장벽" 중 하나입니다. 25세부터 1%의 콜라겐이 손실되어 피부 밀도가 낮아지고 탄력이 떨어집니다. 조직이 느슨해지고 깊은 주름이 나타납니다.
- ④ 피부에 탄력을 주고 깊은 주름을 방지하기 위해 Ld lab biocyte는 COLLAGENE EXPRESS MARIN 10G를 공식화했습니다.
- ⑤ 마린 콜라겐 타입 1(스틱 2개당 10g): 콜라겐 펩탄(Collagen Peptan®), 효능이 입증된 특허 활성 성분
- ⑥ 결과:
3개월만에 효과 입증

Marine Collagen Type 1 Peptan 28일 후 첫 눈에 보이는 결과. 1일 10g 섭취 시(2스틱):

피부 속 콜라겐 밀도 증가

매끄러운 피부 + 채워진 주름 + 지연된 노화 징후

4. 프랑스 콜라겐 성분 및 유해물질

▶ 식품첨가물²²⁾

프랑스로 콜라겐 수출 시, 유럽연합의 식품 유형별 식품첨가물 규정 및 기준을 준수해야 함. 하기 표는 고객사의 콜라겐에 적용될 수 있는 식품첨가물 규정의 일부이며, 자세한 규정은 KATI농식품수출정보 홈페이지에서 확인할 수 있음

[표 5.6] 콜라겐에 적용되는 유럽연합 식품첨가물 기준

순번	물질명(한글)	물질명(영문)	사용기준	식품 유형
1	솔비톨	Sorbitols	GMP ²³⁾ (감미료가 아닌 목적으로만)	기타 가공식품(영유아용 식품 제외)
2	자일리톨	xylitol		
3	아라비아검	Gum arabic (Acacia gum)	GMP(미니캡 젤리에는 사용 불가)	
4	아세트산	acetic acid	GMP	
5	아세틸아디프산이녹말	acetylated distarch adipate		
6	아세틸인산이녹말	acetylated distarch phosphate		
7	지방산의 모노글리세리드와 디글리세이드의 아세트산 에스터	acetic acid esters of mono- and diglycerides of fatty acids		
8	한천	agar	GMP(미니캡 젤리에는 사용 불가)	
9	알긴산	alginic acid		

출처: 유럽연합 식품안전청(EFSA), KATI농식품수출정보

22) EU의 식품첨가물 목록에 등재되어 있지 않은 첨가물은 사용할 수 없다. EU 위원회의 사용허가를 받아 E-번호를 부여받은 후에만 사용이 가능하며, 이때 위원회는 EU 식품안전청(EFSA)의 자문을 받는다. 신청절차는 EU규정 1331/2008/EC에 의거한다.

23) 우수제조관리기준(Good Manufacturing Practice)에 따라 식품분류에 따른 적정량을 사용할 수 있다는 의미

[표 5.6] 콜라겐에 적용되는 유럽연합 식품첨가물 기준

순번	물질명(한글)	물질명(영문)	사용기준	식품 유형
10	아세틸화 녹말	acetylated starch	GMP	기타 가공식품(영유아용 식품 제외)
11	알긴산암모늄	ammouium alginate	GMP(미니캡 젤리에는 사용 불가)	
12	수산화암모늄	ammonium hydroxide	GMP	
13	아스코르브산	ascorbic acid		
14	아르곤	argon		
15	아세틸산화전분	acetylated oxidized starch		
16	탄산암모늄	ammonium carbonates		
17	벤조산	benzoic acid	단일물 또는 복합물을 유리 지방산으로 환산하여 1.5 mg/kg	
18	아세트산칼슘	calcium acetate	GMP	
19	알기산칼슘	calcium alginate	GMP(미니캡 젤리에는 사용 불가)	
20	칼슘 아스코르베이트	calcium ascorbate	GMP	
21	안식향산칼슘	calcium benzoate	단일물 또는 복합물을 유리 지방산으로 환산하여 1.5 mg/kg	
22	탄산칼슘	calcium carbonate	GMP	
23	염화칼슘	calcium chloride		
24	글루콘산칼슘	calcium gluconate		
25	수산화칼슘	calcium hydroxide		
26	젖산칼슘	calcium lactate		
27	산화칼슘	calcium oxide		

출처: 유럽연합 식품안전청(EFSA), KATI농식품수출정보

4. 프랑스 콜라겐 성분 및 유해물질

▶ 알레르겐

2015년 7월 1일부터 프랑스 식품 라벨링 표기 시, 알레르기 유발 성분이 함유되었을 때, 모든 예방 주의 문구 뒤에 성분 목록 혹은 예방 방지 문구를 제시해야 함. 프랑스 수출 시, 알레르기 유발 성분 표기 의무를 엄격하게 적용하여야 함

[표 5.7] 프랑스 알레르겐 성분 표시

순번	표시 의무 여부	대상
1	필수	글루텐
2	필수	갑각류
3	필수	달걀
4	필수	물고기(물고기 젤라틴 제외)
5	필수	땅콩
6	필수	콩
7	필수	우유
8	필수	견과류
9	필수	셀러리
10	필수	겨자
11	필수	깨
12	필수	이산화황
13	필수	루핀
14	필수	연체류

출처: 프랑스 식품안전청(AFSSA), KATI농식품수출정보

2023

수출기업 맞춤형 조사

시장 분석형

VI

수입·유통업체 인터뷰



1. 헬싸-라이프(Healthy-Life)
2. 피트니스부티크(Fitness Boutique)
3. 소인에트네이처(Soin et nature)

Interview ①

24)



헬씨-라이프
(Healthy-Life)

- 유형: 수입유통업체
- 업체 특징:
 - 릴, 오-드 프랑스에 위치한 소매업체
 - 2015년 설립
 - 에너지바, 음료, 쿨리스 및 시럽, 향료, 보충제 취급함

담당자 정보

Sales and Purchases
Head

헬씨-라이프(Healthy-Life) Sales and Purchases Head

Q. 프랑스 소비자들은 마실 수 있는 콜라겐 제품에 대해 어떻게 생각하나요?

마시는 콜라겐 제품은 피부 건강을 증진하는 방법으로 인정을 받고 있습니다. 프랑스 소비자들은 일반적인 소비자와 마찬가지로 외모나 건강 개선에 도움이 되는 제품에 관심이 있습니다.

Q. 조사에 따르면 최근 콜라겐 제품의 트렌드는 음용 제품으로 옮겨가고 있습니다. 혹시 바르는 제품이나 주사를 맞는 제품보다 마실 수 있는 콜라겐 제품이 더 선호되는지 알려주실 수 있나요?

바르는 콜라겐 제품이나 주사하는 콜라겐 제품보다 마시는 콜라겐 제품에 대한 선호도가 높아지고 있습니다. 바르는 제품은 마시는 제품이나 주사하는 제품에 비해 효과가 가장 낮습니다.

Q. 최근 프랑스의 보그(Vogue), 코스모폴리탄(Cosmopolitan) 등 잡지를 통해 해양콜라겐에 대한 긍정적인 반응이 있음을 알 수 있었습니다. 실제 소비자들도 같은 생각을 하는지, 아니면 다른 콜라겐과 차이가 없다고 느끼는지 설명 부탁드립니다.

일부 소비자는 해양콜라겐의 효능에 대한 인식이나 천연 원료에서 추출한 제품을 선호하기에 다른 유형의 콜라겐보다 해양콜라겐을 선호할 수 있습니다.

Q. 프랑스 소비자들은 한국 콜라겐 제품에 대해 얼마나 알고 있나요? 예시와 함께 인지도가 좋은지 나쁜지 예시와 함께 설명 부탁드립니다.

소비자의 인지도는 제품의 가용성 및 개인적인 선호도와 같은 요인에 따라 달라질 수 있기에 한국산 콜라겐 제품에 대한 프랑스인의 인지도를 단정적으로 말하기는 어렵습니다.

Q. 수입 콜라겐 제품을 수입할 때 수입국에서 제품 등록비가 얼마였고, 절차는 얼마나 걸렸습니까? 대략적인 범위를 알려주시기 바랍니다.

콜라겐 제품 수입을 위한 제품 등록 수수료 및 절차는 국가 및 특정 규제 요건에 따라 크게 달라질 수 있습니다. 제품 등록 수수료는 수백에서 수천 달러까지 다양하며 등록 절차에 필요한 시간도 매우 다양하여 몇 주가 소요될 수 있습니다.

Q. 프랑스에 콜라겐 제품을 수출할 때 수입 유통업체 입장에서 한국 업체가 특별히 준비해야 할 사항이 있는지 알려주시길 바랍니다.

한국 기업이 프랑스에 콜라겐 제품을 수출하기 위해서는 화장품에 대한 EU규정을 준수하고, 프랑스 국립 의약 건강제품 안전청(ANSM)에 신고하고, 제품 테스트를 수행하며, EU 또는 EEA에 소재한 책임자(RP)를 지정하여 EU 규정 준수가 필요합니다.

Q. 경쟁제품과 비교하여 고객사 제품의 강점과 약점은 무엇인가요?

B사 콜라겐 제품에는 뼈, 모발, 피부 및 결합 조직에 유익한 비타민 C, B6, 망간 및 셀레늄이 풍부합니다. 그리고 C사 제품은 비타민과 미네랄이 함유된 수용성이 높고 맛있는 제품으로 혈관의 정상적인 기능과 피부, 연골, 치아, 잇몸의 정상적인 기능에 기여할 뿐만 아니라 뼈의 정상적인 기능도 보장합니다. 그러나 두 제품 모두 섭취하기 전에 건강 전문가의 신중한 상담이 필요합니다. E사 제품에는 관절, 뼈, 피부, 모발 건강에 도움을 줄 수 있는 해양콜라겐이 1일 제공량당 함유되어 있습니다. 또한 히알루론산, 비타민 E, 아연, 셀레늄이 함유되어 있어 피부 건강과 산화 스트레스로부터 피부를 보호하는 데 도움을 줄 수 있습니다. 섭취하기 쉬운 편리한 1회 복용량으로 제공됩니다. 그러나 이 제품에는 과당과 인공 감미료(수크랄로스)가 함유되어 있어 모든 사용자에게 적합하지 않을 수 있습니다. 이들 제품과 비교했을 때, 고객사의 제품에는 식이섬유와 자일리톨이 함유되어 있어 피부 노화 예방, 콜레스테롤 관리, 충치 예방에 도움이 되는 등 다른 제품에 비해 강점이 있습니다.

Q. 경쟁제품은 어떤 홍보와 마케팅 전략을 사용하나요?

경쟁제품들은 현재 프로모션을 확대하기 시작했으며, 온라인 광고, 판촉 행사, 건강 전문가와의 협업 등 다양한 전략을 실행하고 있습니다.

Q. 고객사 콜라겐 제품에 피드백을 부탁드립니다.

고객사 제품의 가격대가 23-28유로(3만 2,810-3만 9,943원²⁵⁾) 정도라면 프리미엄 해양콜라겐 제품으로서는 합리적인 가격대로 보이지만, 타겟 소비자층이 고소득층으로 제한될 수 있습니다. 5유로(약 7,132원)의 FOB 가격도 좋은 마진을 나타냅니다. 제공된 제품의 사양과 세부 사항을 보면 제조업체가 제형과 포장에 많은 신경을 썼음을 알 수 있습니다. 고객사 제품 맛인 오렌지 맛은 해양콜라겐의 비린 맛을 가리는 데 좋은 선택입니다. 아마 많은 소비자들 이 오렌지 맛을 좋아할 것 같습니다. 언급된 세부 사항과 건강상의 이점을 고려할 때 이 제품은 잠재력이 있습니다. 하지만 지금처럼 인지도를 높이고 소비자들과 소통하는 과정이 필요할 것 같습니다.

25) 1유로=1,426.55원(2023.07.01., KEB 하나은행 매매기준율 적용)

Q. 해양콜라겐이 프랑스에서 다른 콜라겐에 비해 경쟁력이 있나요?

프랑스에서는 소와 돼지 콜라겐이 전통적으로 화장품과 건강보조식품에 더 많이 사용된다고 합니다. 해양콜라겐은 아직 더 많은 인지도와 마케팅이 필요한 옵션입니다.

Q. 콜라겐 성분 외 고객사 콜라겐 제품의 성분에 대한 피드백을 부탁드립니다.

고객사 제품의 성분과 정보를 봤을 때, 피부와 전반적인 건강에 대한 잠재적 이점을 보이며 다른 유사 제품에 비해 장점이 있습니다. 하지만 이는 매우 주관적이며 개인의 선호도에 따라 달라질 수 있습니다. 고객사 제품에는 방부제, 색소, 지방이 들어 있지 않아 많은 소비자에게 어필할 수 있다는 점도 주목할 가치가 있습니다.

Q. 고객사의 콜라겐 제품을 홍보하기 위해 프랑스에서 어떤 소비자 그룹을 타겟팅해야 하는지 알려주세요.

잠재적 소비자 그룹에는 건강과 웰빙, 노화 징후, 외모와 피부 관리에 관심이 많은 소비자들이 포함될 수 있습니다.

Q. 프랑스에서 고객사의 제품을 홍보할 때 효과적인 경로와 방법을 알려주세요.

해당 제품에 대한 인지도는 아직 틈새 시장이기에 콘텐츠 제작을 통한 프로모션과 잠재적 소비자에게 제품의 이점을 알리는데 많은 노력을 기울이는 것이 좋습니다. 동시에 제품의 안전성과 효능을 소비자에게 확신시키는 것이 중요합니다.

Interview ②

26)



**피트니스부티크
(Fitness Boutique)**

- 유형: 수입유통업체
- 업체 특징:
 - 보이웅, 오베르뉴 론 알프스에 위치한 소매업체
 - 1999년 설립
 - 스포츠 영양제, 보디빌딩 제품, 체중 감량 제품, 건강제품 취급

담당자 정보

Store Manager

**피트니스부티크(Fitness Boutique)
Store Manager**

Q. 프랑스 소비자들은 마실 수 있는 콜라겐 제품에 대해 어떻게 생각하나요?

마시는 콜라겐 제품은 프랑스에서 아직 틈새시장입니다. 제품의 높은 가격이 인기를 얻는 데 걸림돌이 되고 있습니다.

Q. 조사에 따르면 최근 콜라겐 제품의 트렌드는 음용 제품으로 옮겨가고 있습니다. 혹시 바르는 제품이나 주사를 맞는 제품보다 마실 수 있는 콜라겐 제품이 더 선호되는지 알려주실 수 있나요?

마시는 콜라겐 보충제는 바르는 콜라겐이나 주사하는 콜라겐에 비해 편리성, 트렌디함, 저렴한 비용으로 인해 소비자 선호도가 높아지고 있는 것으로 보입니다.

Q. 최근 프랑스의 보그(Vogue), 코스모폴리탄(Cosmopolitan) 등 잡지를 통해 해양콜라겐에 대한 긍정적인 반응이 있음을 알 수 있었습니다. 실제 소비자들도 같은 생각을 하는지, 아니면 다른 콜라겐과 차이가 없다고 느끼는지 설명 부탁드립니다.

프랑스 소비자들 사이에서는 해양콜라겐과 다른 콜라겐 공급원에 대한 견해가 엇갈리고 있습니다. 일부 소비자는 해양콜라겐이 더 쉽게 흡수되고 효과적이라는 주장에 따라 해양콜라겐을 선호합니다. 보그나 코스모폴리탄과 같은 잡지는 해양콜라겐의 효능을 홍보하는 경향이 있습니다. 반면에 많은 소비자들은 해양콜라겐, 소 콜라겐 또는 기타 콜라겐 공급원이 실제 효과 측면에서 거의 차이가 없다고 생각합니다. 이들에게 더 중요한 것은 특정 제품의 품질과 농도입니다.

Q. 프랑스 소비자들은 한국 콜라겐 제품에 대해 얼마나 알고 있나요? 예시와 함께 인지도가 좋은지 나쁜지 예시와 함께 설명 부탁드립니다.

한국 콜라겐 브랜드는 아직 프랑스 시장에 신규 진입기업입니다. 따라서 기존 업체들에 비해 소매점이나 마케팅이 제한적입니다.

Q. 프랑스에 콜라겐 제품을 수출할 때 수입 유통업체 입장에서 한국 업체가 특별히 준비해야 할 사항이 있는지 알려주시길 바랍니다.

한국 기업이 프랑스 시장에 진출하기 위해서는 라벨링, 포장, 마케팅, 유통, 가격, 인증 등의 분야에서 철저한 현지화가 필요합니다. 현지 파트너와 협력한다면 프랑스에서 효과적인 시장 진출 전략을 구체화하는데 큰 도움이 될 수 있습니다.

Q. 경쟁제품과 비교하여 고객사 제품의 강점과 약점은 무엇인가요?

L사 제품의 가장 큰 강점은 관절 건강과 피부 탄력에 도움을 주는 콜라겐 펩타이드가 함유되어 있다는 점입니다. 이 제품의 주요 판매 포인트는 이동 중에도 쉽게 섭취할 수 있도록 편리한 캔으로 제공된다는 것입니다. 또한, 콜라겐 음료에 관심이 많은 소비자의 고민거리인 제품 가격도 합리적입니다. 두 번째 경쟁제품인 P사 제품은 임상시험을 거친 고품질의 콜라겐 펩타이드인 독자적인 콜라겐 펩타이드를 함유하고 있습니다. 이 제품은 GMO, 글루텐, 대두, 인공 향료 및 보존료가 없으며 중성적인 맛으로 물이나 다른 음료와 쉽게 혼합할 수 있습니다. 이러한 장점 덕분에 이 부문에서 많은 소비자 수요를 확보하는 데 도움이 되었습니다. 하지만 상대적으로 높은 가격은 여전히 이 제품이 주류로 자리 잡는 데 걸림돌이 되고 있습니다. 이에 비해 고객사의 제품은 독특한 오렌지 향을 가지고 있어 시장의 관심을 끌 수 있는 잠재력을 가지고 있으며 노화 방지 및 콜레스테롤 조절과 관련된 다른 이점을 가지고 있습니다.

Q. 경쟁제품은 어떤 홍보와 마케팅 전략을 사용하나요?

경쟁제품은 피부과, 미용(aesthetic) 클리닉 및 기타 의료 전문가와 협력하여 제품을 홍보합니다. 이는 전문가의 추천을 통해 신뢰와 공신력을 구축하는 데 도움이 됩니다.

Q. 고객사 콜라겐 제품에 피드백을 부탁드립니다.

고객사 콜라겐 제품 가격인 23-28유로는 콜라겐 제품치고는 높은 편이지만 합리적인 가격인 것 같습니다. 고객사가 취득한 인증 중 ISO 인증은 회사가 품질, 환경 및 식품 안전관리에 대한 국제 표준을 준수하고 있음을 입증합니다. 이는 고객에게 신뢰와 확신을 심어주는 데 도움이 됩니다. 고객사 제품 맛인 오렌지 맛은 해양콜라겐의 비린 맛을 감추기 위한 좋은 선택입니다. 고객사 제품 성분인 해양콜라겐, 자일리톨, 식이섬유, 비타민C를 포함한 성분은 콜라겐 보충제로서 적절하고 건강해 보입니다. 임상적 효능은 검증이 필요합니다. 제품의 사양을 보면 프랑스 시장을 겨냥한 합리적인 가격대의 고품질 콜라겐 보충제로 보입니다. 그러나 고객의 신뢰를 얻기 위해 강력한 임상 증거와 성분의 투명성 주장이 필요합니다.

Q. 해양콜라겐이 프랑스에서 다른 콜라겐에 비해 경쟁력이 있나요?

일부 마케팅에서 해양콜라겐의 장점을 홍보하고 있지만, 프랑스 소비자들에게는 소나 돼지 콜라겐보다 본질적으로 더 효과적이라는 증거는 제한적인 것 같습니다. 또한, 많은 프랑스 소비자들은 프리미엄으로 포지셔닝된 해양콜라겐에 더 많은 비용을 지불하기 전에 명확한 근거를 원합니다. 현재 프랑스에서는 소나 돼지의 콜라겐이 더 확립된 제품 옵션을 제공합니다.

Q. 콜라겐 성분 외 고객사 콜라겐 제품의 성분에 대한 피드백을 부탁드립니다.

이론상으로는 고객사 제품의 성분이 적절해 보이지만, 앞서 설명한 피부 건강 및 노화 개선에 대한 제품의 주장을 입증하기 위해서는 임상 연구와 복용량 투명성을 통해 더 강력한 증거가 필요합니다. 대부분의 고소득 프랑스 소비자는 구매하기 전에 검증 가능한 증거를 보고 싶어 할 것입니다.

Q. 콜라겐 제품을 수출하기에 적합한 유통채널을 이유와 함께 추천 바랍니다.

소비자 타겟팅, 신뢰할 수 있는 환경, 소비자들에게 교육이 가능한 환경 등의 이유로 약국과 뷰티 전문점을 유통채널로 가장 추천합니다. 이커머스와 대규모 소매점은 도달 범위는 넓지만 콜라겐 제품의 가치를 극대화할 수 있는 기회가 적습니다.

Q. 고객사의 콜라겐 제품을 홍보하기 위해 프랑스에서 어떤 소비자 그룹을 타겟팅해야 하는지 알려주세요.

35세에서 55세 사이의 여성, 특히 소득이 높고 건강과 웰빙에 관심이 있는 여성을 타겟으로 삼을 것을 제안합니다. 이들은 콜라겐 보충제와 트리트먼트를 구매할 수 있는 소비력이 있고 새로운 미용 제품에 대한 개방성이 있으며, 이미 미용 솔루션을 찾고 있는 경우가 많기 때문입니다.

Q. 프랑스에서 고객사의 제품을 홍보할 때 효과적인 경로와 방법을 알려주세요.

신뢰할 수 있는 건강 전문가와의 제휴, 유통업체와의 제휴, 인플루언서 마케팅, 온라인 및 선별적인 오프라인 광고는 프랑스의 주요 소비자 그룹 사이에서 콜라겐 제품을 효과적으로 홍보하고 인지도를 높일 수 있다고 합니다.

Interview ③

27)



소인에트네이처
(Soin et nature)

- 유형: 수입유통업체
- 업체 특징:
 - 페르피냥(Perpignan), 프랑스에 위치한 소매업체
 - 온/오프라인 유통채널 보유
 - 의약품 취급

담당자 정보
Logistics and Operations
Area Manager

소인에트네이처(Soin et nature)

Logistics and Operations Area Manager

Q. 프랑스 소비자들은 마실 수 있는 콜라겐 제품에 대해 어떻게 생각하나요?

프랑스에는 마시는 콜라겐 제품을 굳게 믿는 고객층이 두텁습니다. 피부, 모발 및 손톱을 자연스럽게 개선하는 데 도움이 될 수 있다는 큰 믿음이 있습니다. 하지만, 일부 소비자들은 장기적인 영향의 관점에서 이러한 제품의 안전성에 대해 우려가 있습니다.

Q. 조사에 따르면 최근 콜라겐 제품의 트렌드는 음용 제품으로 옮겨가고 있습니다. 혹시 바르는 제품이나 주사를 맞는 제품보다 마실 수 있는 콜라겐 제품이 더 선호되는지 알려주실 수 있나요?

예, 많은 프랑스인은 마시는 콜라겐 제품을 피부 건강을 개선하기 위한 더 좋고, 더 쉽고, 더 자연스러운 옵션으로 여깁니다.

Q. 최근 프랑스의 보그(Vogue), 코스모폴리탄(Cosmopolitan) 등 잡지를 통해 해양콜라겐에 대한 긍정적인 반응이 있음을 알 수 있었습니다. 실제 소비자들도 같은 생각을 하는지, 아니면 다른 콜라겐과 차이가 없다고 느끼는지 설명 부탁드립니다.

일반적으로 프랑스 소비자들은 해양콜라겐에 대해 긍정적인 시각을 가지고 있습니다. 해양콜라겐을 피부 건강을 증진하는 안전하고 자연적인 수단으로 생각합니다. 하지만, 해양콜라겐 제품은 다른 콜라겐 유형에 비해 가격이 비싸기에 많은 소비자들이 구매를 고민하고 있습니다.

Q. 프랑스 소비자들은 한국 콜라겐 제품에 대해 얼마나 알고 있나요? 예시와 함께 인지도가 좋은지 나쁜지 예시와 함께 설명 부탁드립니다.

프랑스에서 한국 콜라겐 제품에 대해 피부 건강을 개선하는 고품질의 효과적인 방법으로 인식하고 있습니다. 한국의 인기 있는 콜라겐 제품의 한 예는 '네이처 리퍼블릭(Nature Republic) 콜라겐 젤리'입니다. 이 제품은 해양콜라겐으로 만들어져 피부 탄력과 탱탱함을 높여줍니다.

Q. 프랑스에 콜라겐 제품을 수출할 때 수입 유통업체 입장에서 한국 업체가 특별히 준비해야 할 사항이 있는지 알려주시길 바랍니다.

수행해야 할 절차가 많이 있습니다. 제품이 유럽 연합의 안전 표준을 충족한다는 인증인 CE 마크를 획득하는 것과 제품의 성분 목록과 제품 제조 방법에 대한 설명을 제공하는 것이 중요합니다. 마지막으로 제품 라벨을 프랑스어로 번역하여 제공해야 합니다.

Q. 경쟁제품과 비교하여 고객사 제품의 강점과 약점은 무엇인가요?

I사 콜라겐 제품과 비교 시 고객사 제품의 주요한 강점은 추가적인 영양 지원을 제공하는 천연 과일 추출물을 포함한다는 것입니다. 하지만 높은 가격은 약점입니다. 이 제품은 가격 인하 폭이 제한적인 콜라겐 보충제 가격 중 높은 편에 속합니다. 일부 경쟁브랜드는 더 저렴한 가격을 책정했다고 알고 있습니다.

Q. 경쟁제품은 어떤 홍보와 마케팅 전략을 사용하나요?

해당 카테고리의 제품들은 현재 소셜 미디어 인플루언서 및 전문가와 협력하여 소비자들 사이에서 인지도를 높이고 신뢰를 구축하고 있습니다.

Q. 고객사 콜라겐 제품에 피드백을 부탁드립니다.

고객사 콜라겐 제품은 피부 건강 개선을 위해 자연스럽게 효과적인 방법을 찾고 있는 소비자에게 좋은 선택지입니다. 고객사 제품이 23~28유로 사이대의 가격이라면, 35.90유로(약 5만 1,213원)에 판매되는 경쟁제품들과 비교할 때 매우 경쟁력이 있습니다. ISO9001, ISO14001, ISO22000 등 고객사 제품 취득 인증도 인상적이어서 소비자의 신뢰를 얻는 데 도움이 될 것입니다. 또한, 오렌지 맛은 특히 비린 맛에 대한 우려가 있는 소비자들에게 판매 가능성을 높입니다.

Q. 해양콜라겐이 프랑스에서 다른 콜라겐에 비해 경쟁력이 있나요?

해양콜라겐은 자연적이고 지속 가능한 콜라겐 공급원을 찾는 소비자에게 좋은 선택입니다. 소나 돼지 콜라겐에 알레르기가 있는 소비자에게도 좋은 대안입니다.

Q. 콜라겐 성분 외 고객사 콜라겐 제품의 성분에 대한 피드백을 부탁드립니다.

저희 회사는 고객사 제품과 유사한 제품을 판매해 왔습니다. 제공된 성분과 세부 사항을 고려할 때 해당 제품과 유사하므로 고객사 제품을 프랑스에서 판매하면 긍정적인 결과가 있을 것으로 보입니다. 그러나 이는 브랜드 인지도 확보가 되어있어야 가능합니다.

Q. 콜라겐 제품을 수출하기에 적합한 유통채널을 이유와 함께 추천 바랍니다.

소비자가 구매하기 편리하고 고객사 입장에서는 더 많은 고객에게 다가갈 수 있기에 온라인 판매를 추천합니다.

Q. 고객사의 콜라겐 제품을 홍보하기 위해 프랑스에서 어떤 소비자 그룹을 타겟팅해야 하는지 알려주세요.

고객사의 콜라겐 제품의 타겟 소비자 그룹은 30세 이상의 여성이어야 합니다. 여성은 나이가 들어감에 따라 콜라겐 수치가 자연적으로 감소하여 주름 및 기타 노화 징후로 이어질 수 있습니다. 콜라겐 제품은 피부 탄력을 개선하고 주름을 줄이는 데 도움이 될 수 있습니다.

Q. 프랑스에서 고객사의 제품을 홍보할 때 효과적인 경로와 방법을 알려주세요.

제품을 효과적으로 홍보하기 위해 강력한 홍보 및 온라인 마케팅이 필요합니다. 고객사는 이벤트를 통해 제품을 홍보하고 관련 포털에 게시물을 게시해야 합니다.

2023

수출기업 맞춤형 조사

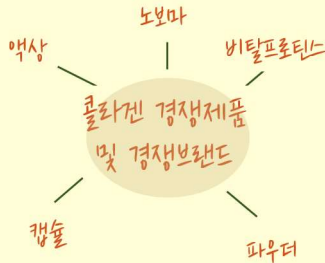
시장 분석형

VII 시사점





소비 특징 ①



① 경쟁제품; 온라인 쇼핑몰 판매 제품 키워드 분석을 통해 현지 콜라겐 경쟁제품을 조사한 결과, 고객사 파우더 제품 제형과 같은 '파우더' 제형 관련 키워드가 111건으로 가장 많이 도출되었음. 뒤이어 '캡슐' 제형 관련 키워드가 73건, '정제' 제형 관련 키워드가 49건으로 빈출하였음. 한편 최근 프랑스에서 마시는 콜라겐이 유행하면서 '엑상' 제형 관련 키워드가 33건 도출되었으며, '구미' 제형 관련 키워드는 다른 제형 키워드들보다 적게 도출되는 것으로 나타남

② 경쟁브랜드; 온라인 쇼핑몰 판매 제품 키워드 분석을 통해 현지 콜라겐 경쟁브랜드를 조사한 결과, '노보마' 브랜드 관련 키워드가 17건으로 가장 많이 도출되었음. 뒤이어 '비탈프로틴스' 브랜드 관련 키워드가 11건 도출되었음. '노보마'의 대표 제품인 '마린콜라겐파우더' 제품과 '비탈프로틴스'의 대표 제품인 '콜라겐펩타이드' 제품은 모두 '파우더' 제형 제품인 것으로 확인되었음



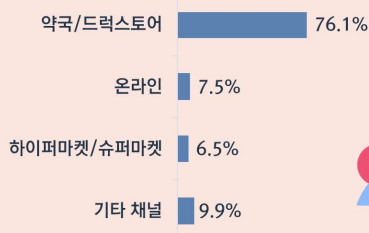
소비 특징 ②



① 경쟁제품 성분; 온라인 쇼핑몰 판매 제품 키워드 분석을 통해 현지 콜라겐 경쟁제품 성분을 조사한 결과, '히알루론산' 관련 키워드가 209건으로 가장 많이 도출되었음. 경쟁제품 홍보문구에서 히알루론산은 피부 수분 회복을 촉진하는 성분으로 표현되어 있는 것이 확인되었음. 뒤이어 '아연' 관련 키워드가 83건으로 빈출하였으며, 경쟁제품 홍보문구에서 아연은 피부 조직 재생을 활성화시키는 성분으로 표현되어 있었음. 한편 고객사 콜라겐 주성분인 '피쉬콜라겐'이 포함된 '해양콜라겐' 성분 관련 키워드는 53건 도출되었으며, 경쟁제품 홍보문구에서 신체에 더 빠르게 흡수되는 것이 장점인 성분으로 표현되어 있는 것으로 나타남

② 경쟁제품 인증; 온라인 쇼핑몰 판매 제품 키워드 분석을 통해 현지 콜라겐 경쟁제품 인증을 조사한 결과, '프랑스산' 제품 인증 라벨 관련 키워드가 224건으로 가장 많이 도출되었음. 이를 통해 프랑스에서 현지산 콜라겐 제품에 대한 수요가 높은 것으로 분석됨. 뒤이어 'ISO' 인증 관련 키워드가 129건, 'Non GMO' 인증 관련 키워드가 86건으로 빈출하였음. 그 외 도출된 인증 관련 키워드로는 'EU산', '비건', 'GMP' 인증 관련 키워드가 확인되었음

프랑스 건강보조식품 유통 비중



유통채널



프랑스 내 고객사 콜라겐 제품의 잠재 소매유통채널을 조사한 결과, 약국/드럭스토어의 점유율이 76.1%로 가장 큰 비중을 차지하고 있는 것으로 나타남. 뒤이어 온라인 유통채널 점유율이 7.5%를 보였으며, 하이퍼마켓/슈퍼마켓의 점유율은 6.5%로 다른 유통채널보다 낮은 비중을 보였음. 한국의 잠재 소매유통채널과 비교 시, 프랑스에서는 전반적으로 약국/드럭스토어를 통한 거래가 이루어지는 것이 확인되었으며, 온라인 유통채널을 통한 거래는 한국(71.5%)보다 비중이 현저히 낮은 것으로 조사되었음



- ▶ Point 1) 수출업자 세관등록 필요
- ▶ Point 2) HACCP 인증 필수 취득
- ▶ Point 3) 유기농 및 비건 인증 권장
- ▶ Point 4) 라벨 프랑수어 표기 必

진입장벽



프랑스로 콜라겐 수출 시, 수출업자 세관등록이 필요하며, 발급된 등록번호는 유럽연합 공통 등록번호로 다른 유럽연합 국가에서도 사용 가능한 것으로 나타남. EORI(Economic Operator Registration Identification)는 경제사업자 등록 및 식별번호로 직접 통관을 진행하고자 하는 사업체 및 개인은 모든 세관 절차에서 식별번호로 EORI 번호를 사용해야 하는 것으로 조사됨. 한편, 프랑스로 콜라겐 수출 시 식품 안전 보장을 위해 HACCP 인증을 필수적으로 취득해야 하며, 유기농 제품에 대한 소비자들의 선호도가 높기 때문에 글로벌 유기농 인증 및 비건 인증을 취득하여 활용할 수 있는 것으로 조사됨. 제품 라벨링의 경우 제품명, 성분 목록, 첨가물, 순종량, 보관방법, 원산지, 조리방법, 사업자 정보, 영양 정보, 유통기한, 알레르기 유발물질, 생산지역 표시, 제조 번호 등이 기재되어야 하며, 표기 시 프랑스어로 작성되어야 함

수출 확대 전략

제품 효능 홍보 필요
&
제품 피드백



Point 01 제품 효능 홍보 프랑스 현지 콜라겐 수입유통업체와의 인터뷰 결과, 최근 프랑스에서는 마시는 콜라겐 제품이 피부 건강을 증진하는 방법으로 소비자들에게 인정받고 있는 것으로 나타남. 또한 바르는 콜라겐, 주사하는 콜라겐 제품보다 마시는 콜라겐 제품에 대한 소비자 선호도가 높아지고 있는 것으로 조사됨. 한편, 고객사 제품 성분인 '해양콜라겐' 성분과 관련해서는, 일부 소비자들이 효능에 대해 인지하고 있으나 대부분의 프랑스 소비자들에게는 해당 성분에 대한 인지도 제고가 필요한 상황인 것으로 나타남. 따라서 고객사 콜라겐 제품을 프랑스에서 홍보할 때, '해양콜라겐 효능'을 소비자들에게 충분히 교육시킬 수 있는 홍보 자료가 필요한 것으로 나타남. 또한 해양콜라겐이 다른 콜라겐 제품과 더 나은 효능이 있음을 입증하기 위해 프랑스 내 피부과, 미용 클리닉 및 기타 의료 전문가와 협력해 제품의 공신력을 확보하는 것이 추천되었음. 이렇듯 다양한 홍보 콘텐츠 제작을 통해 제품의 안전성과 효능을 소비자에게 확산시키는 것이 중요한 것으로 조사되었음

Point 02 제품 피드백 프랑스 현지 콜라겐 수입유통업체와의 인터뷰 결과, 고객사 콜라겐 제품 가격은 '프리미엄 피쉬 콜라겐'으로 포지셔닝하기에는 합리적인 가격대로 보이나, 타겟 소비자층이 고소득층으로 제한될 수 있는 것으로 나타남. FOB 가격은 마진을 남기기 좋은 가격대라는 인터뷰 답변자들의 피드백이 있었음. 고객사 제품의 '오렌지 맛'은 해양콜라겐의 비린 맛을 커버할 수 있어 인터뷰 답변자들로부터 공통적으로 긍정적인 반응을 보였으며, 'ISO' 인증 취득 제품이란 점을 매우 긍정적으로 바라보는 시각도 있었음. 한편 인터뷰 답변자 모두 고객사 콜라겐 제품에 대해 프랑스 시장에서 잠재력을 보유하고 있으나, 제품 인지도 제고 및 소비자와의 소통이 필요하다는 반응을 보였음



[참고문헌]

■ 참고 자료

1. 외교부, 「국가개황」, 2022
2. 스탓티스타(Statista), 「OTC Pharmaceuticals_France」, 2022.10
3. 보그프랑스(Vogue France), 'Quels compléments alimentaires au collagène fonctionnent vraiment ?', 2023.04.03
4. 퍼블릭(Public), 'Compléments alimentaires : le pouvoir du collagène marin sur les rides va vous laisser sans voix'. 2022.07
5. 코스모폴리탄(Cosmopolitan), 'Le collagène pour avoir une belle peau, bonne ou mauvaise idée ?', 2022.12
6. 스탓티스타(Statista), 「Purchase channels for dietary supplements South Korea 2022」, 2022.07
7. 스탓티스타(Statista), 「Food supplements and functional foods in France - Statistics & Facts」, 2022.09
8. 프랑스 식품환경노동위생안전청(ANSES), 「a la teneur maximale en cadmium pour les algues destinées à l'alimentation humaine」, 2020.07
9. 농림축산식품부 「2021 농식품 해외인증 등록정보 종합가이드」, 2021
10. 유럽연합법령포털(EUR_LEX), COMMISSION REGULATION (EC) No 2073/2005 microbiological criteria for foodstuffs, 2020.03

■ 참고 사이트

1. 외교부 (www.mofa.go.kr)
2. 스탓티스타(Statista) (www.statista.com)
3. International Trade Centre (www.intracen.org)
4. 아마존프랑스(Amazon France) (www.amazon.fr)
5. 갤러리라파예트(Galleries Lafayette Haussmann) (haussmann.gallerieslafayette.com)
6. 파리컨벤션사무국(Paris Convention Bureau) (convention.parisinfo.com)
7. 르봉마르세(Le Bon Marché Rive Gauche) (www.lebonmarche.com)
8. 시티파르마(Citypharma) (pharmacie-citypharma.fr)
9. 몽쥬약국(Pharmacie Monge) (pharmacie-monge.fr)
10. 카르테데파마시즈(Carte des Pharmacies) (www.carte-des-pharmacies.com)
11. 맵스터(Mapstr) (mapstr.com)
12. 씨디스카운트(Cdiscount) (www.cddiscount.com)
13. 시밀러웹(Similarweb) (www.similarweb.com)
14. 농수산식품유통공사(aT) (www.at.or.kr)
15. 유럽연합 집행위원회 (ec.europa.eu)
16. 유럽연합법령포털(EUR_LEX) (eur-lex.europa.eu)
17. 유럽연합위원회 식품표시정보시스템 (food.ec.europa.eu)
18. 유럽연합 식품자료신속경보 포털(RASFF portal) (webgate.ec.europa.eu/rasff-window/screen/search)
19. 유럽연합 개발도상국 수입촉진센터(CBI) (www.cbi.eu)
20. 프랑스 관세청 (www.douane.gouv.fr)
21. KATI농식품수출정보 (www.kati.net)
22. 프랑스 식품환경노동위생안전청(ANSES) (www.anses.fr)
23. 관세청 (www.customs.go.kr)
24. 통합무역정보서비스 (www.tradenavi.or.kr)
25. 관세법령포털 (unipass.customs.go.kr)
26. 유럽연합 식품안전청(EFSA) (www.efsa.europa.eu)
27. 프랑스 식품안전청 (www.afssa.fr)
28. 헬씨-라이프(Healthy-Life) (healthy-life.fr)
29. 피트니스부티크(Fitness Boutique) (www.fitnessboutique.fr)
30. 소인에트네이처(Soin et nature) (www.soin-et-nature.com)

· 발행 겸 편집 | aT 한국농수산물유통공사

· 발 행 일 자 | 2023.08.04

본 보고서 내용의 전부 또는 일부에 대한
무단전재 및 재배포는 저작권법에 의하여 금지되어 있습니다.
본문 내용 중 문의사항이나 개선할 사항에 대해서는
aT 한국농수산물유통공사로 연락하여 주시기 바랍니다.

Copyright 2023 aT 한국농수산물유통공사 All Rights Reserved.
Printed in Korea